Operating Instructions

Ultra-Low Temperature Freezer

- - 0



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Please read the operating instructions carefully before using this product, and keep the operating instructions for future use.

See page 62 for all model numbers.

CONTENTS

INTRODUCTION ····· 3
PRECAUTIONS FOR SAFE OPERATION ····· 4
SYMBOLS ON UNIT ····· 9
ENVIRONMENTAL CONDITIONS ····· 9
FREEZER COMPONENTS
Main body ····· 10
LCD touch panel ····· 12
Remote alarm terminal ····· 14
Air intake port (Manual) ····· 14
INSTALLATION SITE ····· 15
INSTALLATION ····· 16
START-UP PROCEDURE ····· 18
DURING/AFTER POWER FAILURE
Operation during power failure ····· 19
Operation after recovery from power failure ····· 19
BASIC OPERATION ON LCD TOUCH PANEL ····· 20
BASIC PARAMETERS
How to input numerical value and alphanumeric character ····· 21
Setting Temperature, High Alarm and Low Alarm ····· 23
Setting operation control mode ····· 24
Setting key lock ····· 25
Removing key lock ····· 28
ALARM PARAMETERS ····· 29
OPERATION/ALARM LOG
Setting log interval ····· 31
Displaying operation log ····· 32
Exporting operation log ····· 35
Displaying alarm log ····· 38
Exporting alarm log ····· 40
OTHER PARAMETERS
Setting date and time ····· 43
Setting brightness and sleep ····· 44
ALARMS AND SELF-DIAGNOSIS ····· 46
ROUTINE MAINTENANCE
Cleaning the exterior, interior, and accessories ····· 49
Cleaning of air intake port (Manual) ····· 49
Cleaning of condenser filter ····· 50
Defrosting of chamber ····· 51
CALIBRATION ····· 51
REPLACEMENT OF WORN-OUT PARTS
Replacing the battery for power failure alarm ····· 52
Replacing the battery for backup cooling kit ····· 52
TROUBLESHOOTING ····· 53
DISPOSAL OF UNIT ····· 54
Recycle of battery ····· 54
OPTIONAL COMPONENTS
Temperature recorder ····· 59
Small inner doors ····· 59
Inventory rack ····· 59
Back-up cooling kit ····· 60
SPECIFICATIONS ····· 61
PERFORMANCE ····· 62
SAFETY CHECK SHEET ····· 63

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INTRODUCTION

■ Read the operating instructions carefully before using the product and follow the instructions for safe operation.

■ PHC Corporation takes no responsibility for safety if the product is not used as intended or is used with any procedures other than those given in the operating instructions.

■ Keep the operating instructions in a suitable place so that they can be referred to as necessary.

■ The operating instructions are subject to change without notice for improvement of performance or function.

■ Contact our sales representative or agent if any page of the operating instructions is lost or the page order is incorrect, or if the instructions are unclear or inaccurate.

■ No part of the operating instructions may be reproduced in any form without the express written permission of PHC Corporation.

IMPORTANT NOTICE

PHC Corporation guarantees this product under certain warranty conditions. However, please note that PHC Corporation shall not be responsible for any loss or damage to the contents of the product.

<Intended Use>

This equipment is designed for low temperature storage of biomedical samples.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUTIONS FOR SAFE OPERATION

It is imperative that the user complies with the operating instructions as they contain important safety advice.

Items and procedures are described so that you can use this unit correctly and safely. Following these precautions will prevent possible injury to the user and any other person.

Precautions are illustrated in the following way:

⚠WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

⚠CAUTION

Failure to observe CAUTION signs could result in injury to personnel and damage to the unit and associated property.

Symbols have the following meanings:

△This symbol means caution.

⃠This symbol means an action is prohibited.

●This symbol means an instruction must be followed.

Be sure to keep the operating instructions in a place that is accessible to users of this unit.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUTIONS FOR SAFE OPERATION

⚠WARNING

Do not use the unit outdoors. Exposure to rain may cause leakage and/or electric shock.

Only qualified engineers or service personnel should install the unit. Installation by unqualified personnel may cause electric shock or fire.

Install the unit in a location capable of bearing the total combined weight (product + optional accessories + stored items). After installing the unit, be absolutely sure to take precautions to prevent the unit from falling over. If the unit is installed in a location which is not strong enough or if the proper precautions are not taken, the unit may fall over and cause injuries.

Turn the leveling feet to separate the casters from the floor and secure the unit. If they are left touching the floor, the unit may inadvertently move out of position when its door is opened or closed. It may cause injury.

Do not install the unit where there are high levels of moisture or where it may be splashed with water. Installing the unit where there are high levels of moisture or where it may be splashed with water may cause the insulation to deteriorate and give rise to leakage and/or electric shock.

Do not install the unit in a location where flammable or volatile substances are present. Installing the unit in a location where flammable or volatile substances are present may cause explosions and/or a fire.

Do not install the unit in a location where corrosive gases such as acids are present. Installing the unit in a location where corrosive substances are present may cause electrical components to corrode, leading to leakage and/or electric shock due to the deterioration of insulation resulting from corroded electrical components.

Do not place this unit in a location where it is difficult to disconnect the power supply plug. Failure to disconnect the power supply plug may cause fire in the event of a problem or malfunction.

Be absolutely sure to earth (ground) the unit to prevent electric shock. Failure to earth the product may give rise to electric shock. If necessary, ask a qualified contractor to do this work.

Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe or lightning rod when earthing the unit. Earthing the unit improperly may give rise to electric shock.

Connect the unit to a power source as indicated on the rating label attached to the unit. Use of any other voltage or frequency other than that on the rating label may cause fire or electric shock.

Never store volatile or flammable substances in this unit except in a sealed container. Such substances may cause explosion or fire if they leak.

Never insert metal objects such as pins and wires into any vent, gap, or outlet on the unit. This may cause electric shock or injury by accidental contact with moving parts.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUTIONS FOR SAFE OPERATION

⚠WARNING

When handling harmful samples (for example, those which consist of toxic, pathogenic or radioactive substances), install the unit inside a designated isolation facility. If the unit is installed in a location which is not an isolation facility, there may be detrimental effects on both people and the natural environment.

Before proceeding with maintenance or checking the unit, set the power switch to OFF, and disconnect the power supply plug. Performing the work while power is still flowing to the product or while the power supply plug is still connected may give rise to electric shock and/or injury.

Do not touch any electrical parts (such as power supply plug) or operate switches with a wet hand. This may cause electric shock.

Wear protective gloves and mask during maintenance. Touching or inhaling chemicals or aerosols from around the unit may be detrimental to health.

Never splash water directly onto the unit as this may cause electric shock or short circuit.

Never put containers with liquid on top of the unit as this may cause electric shock or short circuit if the liquid is spilled.

Never damage the power supply cord or power supply plug (by breaking, adapting, placing near a source of heat, bending with force, twisting, pulling, adding weight, or binding). A damaged power supply cord or power supply plug may cause electric shock, short circuit, or fire

Never disassemble, repair, or modify the unit yourself. A high-voltage area is located inside the unit. Any work carried out by unauthorized personnel may result in electric shock. Contact our sales representative or agent for maintenance or repair.

Make sure the power supply plug is pushed fully in. Faulty insertion of the power supply plug may cause electric shock or fire due to generation of heat. Never use a damaged power supply plug or loose power outlet

Disconnect the power supply plug if there is anything wrong with the unit. Continued abnormal operation may cause electric shock or fire.

Grip the power supply plug when disconnecting the power supply cord from the outlet. Pulling the power supply cord may cause electric shock or short circuit.

Remove dust from the power supply plug periodically. Dust on the power supply plug may cause insulation failure due to moisture and thus cause a fire. Disconnect the power supply plug and wipe it with a dry cloth

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUTIONS FOR SAFE OPERATION

⚠WARNING

Disconnect the power supply plug before moving the unit. Take care not to damage the power supply cord. A damaged power supply cord may cause electric shock or fire**.**

Disconnect the power supply cord when the unit is not in use for long periods. Keeping the unit connected may cause electric shock, leakage, or fire due to the deterioration of insulation.

If the unit is to be stored unused in an unsupervised area for a long period, **ensure that children do not have access and that doors cannot be closed completely.**

Ask a qualified contractor to carry out disassembly and disposal of the unit. Leaving the unit in a location that can be accessed by third parties may result in unexpected accidents (e.g. the unit may be used for unintended purposes).

Do not leave the plastic bags used for packing in a place where they can be reached by small children as this may result in unexpected accidents such as suffocation.

Never replace the battery for the power-failure alarm yourself. Only qualified engineers or service personnel should replace the battery.

When moving the unit, be sure to take precautions to prevent it from falling over. Moving the unit with too much force may cause it to fall over, possibly resulting in injury. A qualified individual must be assigned to supervise the safe movement and relocation of the unit.

Install the unit in a well-ventilated (airy) location to prevent the accumulation of flammable refrigerant. The flammable refrigerant may cause fire if it leaks.

Never damage the chamber wall or pipework in the chamber when removing frost. The refrigerant is flammable and may cause a fire if it leaks.

Flammable and explosive product. The unit contains flammable refrigerant. When repairing or recycling, only trained service personnel will repair and follow the procedure below.

- Well ventilate the room to prevent refrigerant accumulation.
- Keep fire away when the refrigerant is contained in the product.
- Do not damage or break the pipework.

As with any equipment that uses CO_2 gas, there is a likelihood of oxygen depletion in the vicinity of the equipment. It is important that you assess the work site to ensure there is suitable and sufficient ventilation. If lack of ventilation is suspected, then other methods of ensuring a safe environment must be considered. These may include atmosphere monitoring systems and warning devices with alarms.

Do not touch the condenser directly when the filter is removed for cleaning. Touching the condenser may cause injury due to its hot surface.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PRECAUTIONS FOR SAFE OPERATION

⚠ CAUTION

Never install the unit in a location where corrosive materials such as sulphur compounds are likely to be generated (e.g. near a drainage facility). Corrosion of the copper pipes may result in the deterioration and consequently the failure of the cooling unit.

This unit must be plugged into a dedicated circuit protected by branch circuit breaker.

Use a dedicated power source as indicated on the rating label attached to the unit. A multiple-tap may cause fire resulting from abnormal heating.

Do not climb on top of the unit or put any objects on the unit. Falling from the unit may cause injury; falling objects may cause damage to the unit.

Never store corrosive substances such as acids or alkalis in this unit except in a sealed container. These may be harmful to your health and may cause corrosion of internal components or electrical parts.

Check the settings when restarting operation after a power failure or after turning the power off. The settings may have changed as a result of stopping the unit. Stored items inside the unit may be adversely affected when operation is resumed if the settings have changed.

To ensure the safety of the service engineer, submit a safety check sheet with the required items filled out. This is provided as the photocopiable “Safety Check Sheet” at the end of these operating instructions

Use designated parts for parts replacement. Using an incorrect part may cause fire.

Do not give strong shock or vibration during movement or use. The piping may be damaged, causing a fire.

Flammable and explosive product. The unit contains flammable refrigerant. Consult repair manual/owner’s guide before attempting to install or service this product. All safety precautions must be followed.

Flammable and explosive product. Dispose of properly in accordance with federal or local regulations. Flammable refrigerant used.

To prevent frostbite, wear protective gloves when handling frozen items in the chamber. Too much frost may cause chamber temperature rise resulting from incomplete door close.

Clean the filter about every once a month. A dusty filter may cause poor cooling performance.

Please remove the frost on the air intake. When removing, please use the accessory's stick for air intake port cleaning.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SYMBOLS ON UNIT

The following symbols are attached to the unit. The table describes the meaning of the symbols.

	This symbol is attached to covers that access high-voltage electrical components to prevent electric shock. Only a qualified engineer or service personnel should be allowed to open these covers.
	This symbol indicates that caution is required. Refer to product documentation for details.
	This symbol indicates Incorrect usage could lead to a fire hazard.
	This symbol indicates an earth.
	This symbol means “ON” for a power switch.
	This symbol means “OFF” for a power switch.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

This equipment is designed to be safe at least under the following conditions (based on the IEC 61010-1):

■ Indoor use;

■ Altitude up to 2000 m;

■ Temperature 5 °C to 40 °C;

■ Maximum relative humidity 80 % for temperature up to 31 °C decreasing linearly to 50 % relative humidity at 40 °C;

■ Mains supply voltage fluctuations up to ±10 % of the nominal voltage;

■ Transient overvoltages up to the levels of OVERVOLTAGE CATEGORY II;

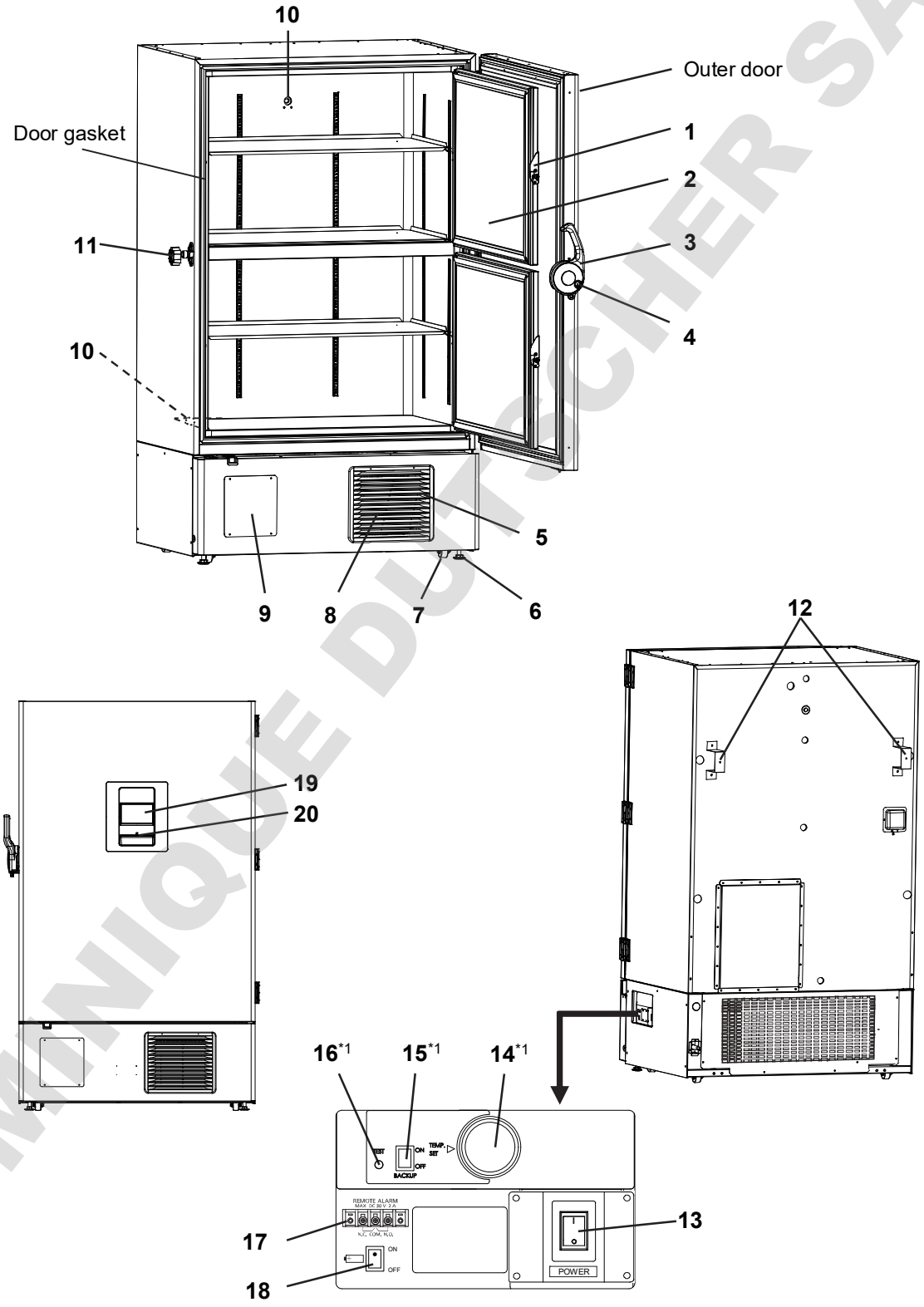
■ Temporary OVERVOLTAGES occurring on the mains supply;

■ Applicable pollution degree of the intended environment (POLUTION DEGREE 2 in most cases);

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FREEZER COMPONENTS

Main body



*1 : When an optional backup cooling kit is installed.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FREEZER COMPONENTS

1. Inner door latch: Always lock the inner door latch when the inner door is closed.

2. Inner door: This prevents cold air from escaping when the outer door is opened. Always be sure to close the inner door securely before closing the outer door. The inner door can be removed for cleaning or defrosting [page 51].

3. Outer door latch: When closing the outer door push the latch until the latch is locked in place. Provision has been made for use of an additional padlock (not included).

4. Keyhole: Turn clockwise to 180º with a key and the outer door is securely locked.

5. Air intake vent (grille): Do not block this vent to keep the proper cooling performance.

6. Leveling feet: These are screw bolts used to install and fix the unit. Adjust the height of the leveling feet by turning the screw bolts until 2 front casters are away from the floor.

7. Caster: 4 casters are provided to facilitate moving of the cabinet. For the installation, adjust the leveling feet so that the front 2 casters cannot contact with the floor.

8. Condenser filter (behind the grille): This filter prevents the dust from accumulating on the condenser. A dusty condenser filter may cause failure of refrigerating device. Clean the condenser filter once a month [page 50].

9. Space for temperature recorder: A temperature recorder (optional) can be mounted here so that the chamber temperature can be recorded automatically [page 59].

10. Access port (rear and bottom): These ports are used to pass the sensor or cable of measuring equipment, the sensor of a temperature recorder (optional), or the nozzle of a back-up cooling kit (optional) to the chamber.

11. Air intake port (Manual): Adjust the pressure difference inside and outside the chamber manually to open the outer door smoothly [page 14].

12. Fixture (on back side): Use the fixtures and secure the unit to a wall with a strong rope or chain [page 16].

13. Power switch: This is the power switch of the unit. **(**ON="I",OFF="○**)**

14. Temperature setting knob (TEMP. SET) *1**:** It is the knob which adjusts injection set temperature of the backup cooling kit [page 60].

15. Backup power switch (BACK UP) *1**:** Power switch of the backup cooling kit [page 60].

16. Backup test switch (TEST) *1**:** It is the switch to confirm that the backup cooling kit can inject liquid CO_2 [page 60].

17. Remote alarm terminal: A remote alarm device (separately available) can be connected to this terminal. The remote alarm relays the alarm to an operator in a remote location if the unit is un attended [page 14].

18. Battery switch: This is an ON-OFF switch for the battery for the power-failure alarm. Always turn this switch on when the unit is operating to ensure that the power-failure alarm is working. Turn this switch off when the unit is not used for a long period in order to protect the battery.

19. LCD touch panel: [pages 12 - 13]

20. USB port: Insert USB memory to export operations and alarms log [pages 35 - 42].
Note: It is impossible to use USB memory which is required password input.

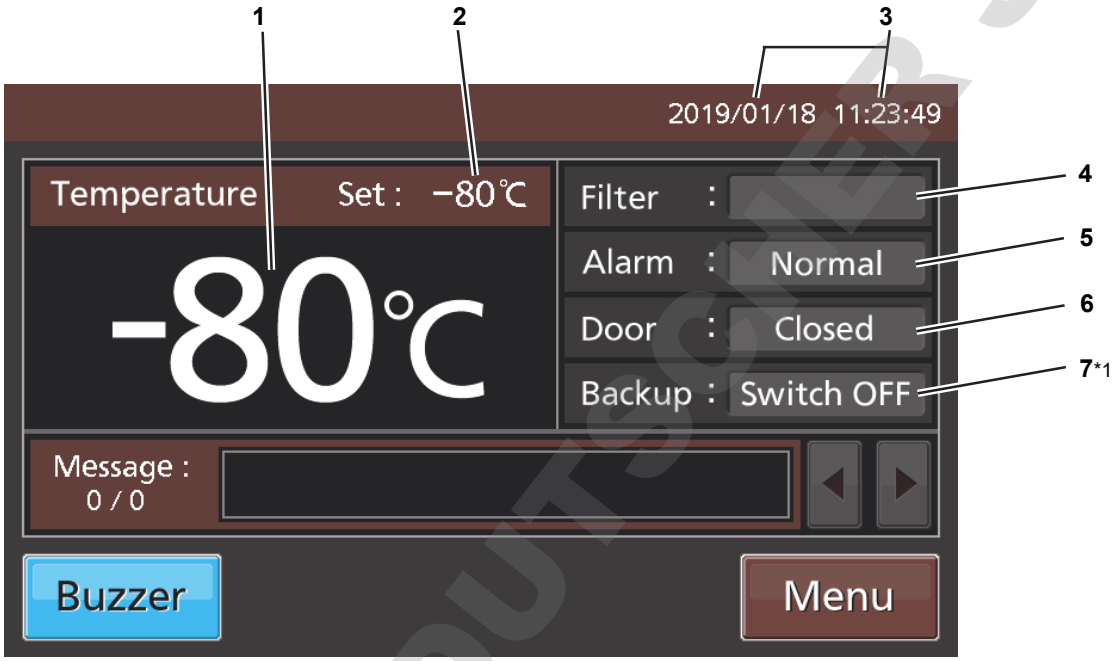
*1 : When an optional backup cooling kit is installed.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FREEZER COMPONENTS

LCD touch panel

The following display (called the Top screen) will appear when the power switch is turned ON.
Note: It takes approximately 20 seconds until Top screen is displayed.



1. Present temperature display field: The current chamber temperature is displayed.
Note: An integer rounded off below a decimal point is displayed.

2. Set temperature value display field: The set value of chamber temperature is displayed. Default setting: -80 ºC.

3. Present date/time display field: Normally, this indicator shows date and time. The date and time is simply set when the freezer is shipped from the factory [page 43].

4. Filter alarm indicator: This indicator is lit when the excessive dust is accumulated on the condenser filter. When this indicator is lit, clean the condenser filter following the procedure [page 50].

5. Alarm display: [pages 46 - 47]
Normal condition: “Normal” is displayed.
Alarm-activated, buzzer-delayed: “Alarm” is displayed alternately in normal characters and reverse video.
Alarm-activated, buzzer-sounding: “Warning” is displayed alternately in normal characters and reverse video.

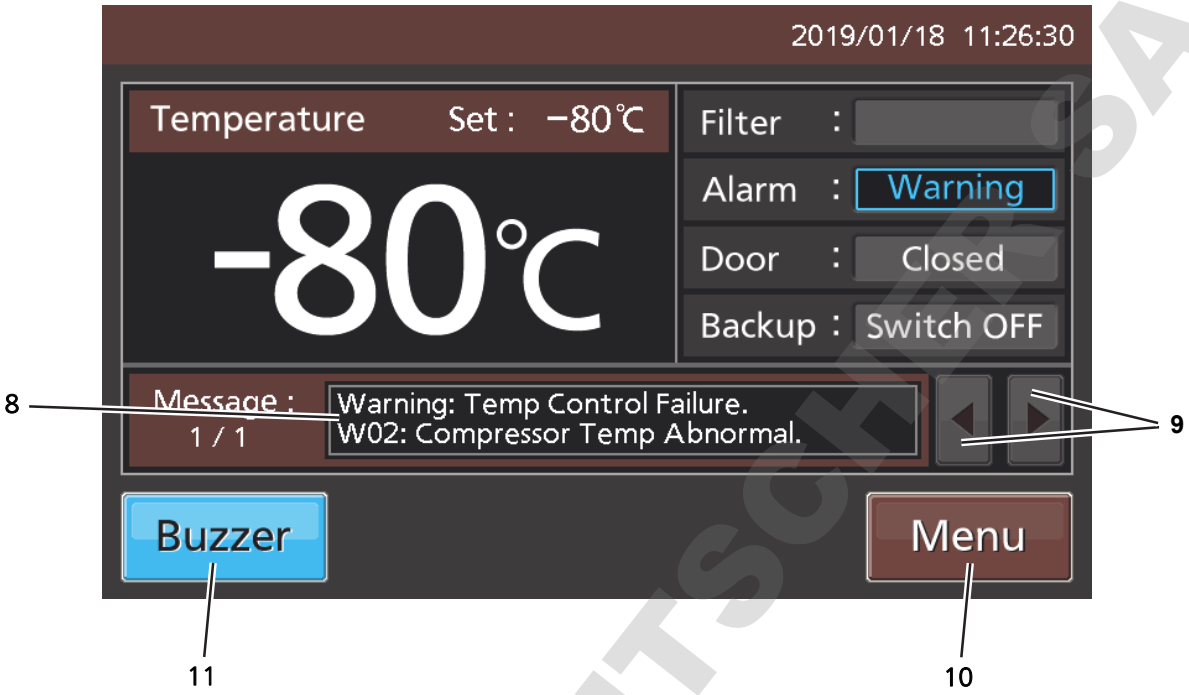
6. Door (opening/closing) display:
Open: “Open” is displayed alternately in normal characters and reverse video.
Close: “Closed” is displayed.

7. Backup display*1: (It is displayed only when an optional backup cooling kit is installed) ON/OFF of the backup power switch is displayed [page 60].
ON: “Switch ON” is displayed.
OFF: “Switch OFF” is displayed.

*1 : When an optional backup cooling kit is installed.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

FREEZER COMPONENTS



8. Message display field: The information of the operation monitor system, alarms or status are displayed when fault occurs [pages 46 -47].

9. Message select key: When there are a number of alarms, status or information of the operation monitor system, the message on the screen is changeable.

10. Menu key: Press this key to lead the Menu screen. It is possible to set various setting on the Menu screen [page 20].

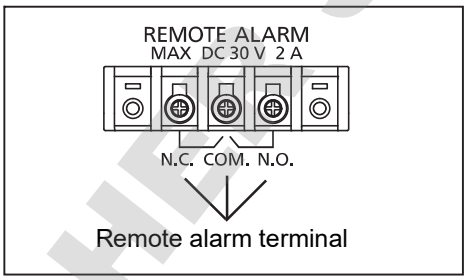
11. Buzzer key: Press this key to silence the buzzer. However, when the ring back is ON, the buzzer will sound again when the ring back passed and the alarm state still continues [pages 29 - 30 and 48].

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Remote alarm terminal

The alarm of this unit can be informed at a remote location from this unit by connecting the external alarm device to the remote alarm terminals. For the type and behavior of remote alarm output [pages 46 - 47].

The terminal of the remote alarm is installed at the right side of the unit (See the figure on the point). The alarm is outputted from this terminal. Contact capacity is DC 30 V, 2 A.
When Buzzer key is pressed, the behavior of the remote alarm is showed in Table.1.



Note:

- In the door alarm, the remote alarm does not work [page 47]
- It is recommended to use standard signal and interface cables with a maximum length of 30 meters.

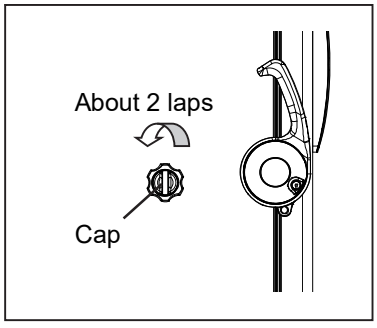
Table 1 The behavior of the remote alarm when pressing Buzzer key

Remote Alarm setting [pages 29 – 30]	Connecting terminal	Normal condition	Abnormal condition (Including in the cases of power outage and of where the power plug is pulled out.)	
				When pressing Buzzer key
ON: Non-interlock with Buzzer key	COM.-N.C.	Close	Open	Open (Maintain in abnormality)
	COM.-N.O.	Open	Close	Close (Maintain in abnormality)
OFF: Interlock with Buzzer key	COM.-N.C.	Close	Open	Close (Return to normal)
	COM.-N.O.	Open	Close	Open (Return to normal)

Air intake port (Manual)

The difference in pressure inside and outside of the chamber is adjusted automatically to open the outer door smoothly.
However, if the door becomes heavy and difficult to open, follow the procedure below.

1. Turn the cap on the left side counterclockwise about two laps. (Or remove the cap.)
2. Allow about twenty seconds before open the outer door.
3. Close (or replace) the cap when the door operation is completed.



Remove the cap on the air intake port and check for the frost inside the air intake port.
If excessive frost has built up in the air intake port, remove with a "Stick for air intake port cleaning" [page 49].

⚠ CAUTION

For removing the frost in the air intake port, do not use a tool with sharp edge such as a knife or a screw driver.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLATION SITE

This unit must be installed in a location which meets all the conditions described below.
✧If the unit is installed in a location which does not meet the conditions, its specified performance may not be achieved or malfunctions and accidents may occur.

■ A location not exposed to direct sunlight
Avoid any location which is exposed to direct sunlight. Installing the unit in a location exposed to direct sunlight may reduce its cooling performance.

■ A well-ventilated (airy) location
In order to ensure ventilation, leave clearances of at least 10 cm around the unit (at the left, right, top and back). Blocking the ventilation may reduce the unit's cooling performance or cause malfunctions.

■ A location away from sources of heat
Avoid any location which is close to a major source of heat (such as a heater or boiler). Installing the unit near a major source of heat may reduce the unit's cooling performance.

■ A location with minimal changes in temperature
Avoid any location where the ambient temperature is subject to sudden changes. If the unit is installed in a location where the ambient temperature is subject to sudden changes, it will not be possible to achieve a stable cooling performance.

■ A flat surface where the floor is also capable of bearing the total combined weight (product + optional accessories + stored items)
Install the unit on a flat surface which is even and which is capable of bearing the total combined weight (product + optional accessories + stored items). If the unit is installed where the surface is uneven or where the unit will be inclined at an angle, the unit will be unstable, and accidents or injuries may occur and/or unnecessary vibration or noise may be generated.

■ A location with minimal humidity
Install the unit in a location where the relative humidity is less than 80 %R.H. Installing the unit in a very humid location may cause earth faults and/or electric shock.

■ A location free of flammable or corrosive gases
Avoid any location exposed to flammable or corrosive gases. Flammable or corrosive gases can cause explosions and/or a fire. Furthermore, corrosion of the electrical parts may cause the insulation to be reduced and result in earth faults and/or electric shock.

■ A location where nothing can fall onto the unit
Avoid locations where objects may fall onto the unit. Objects falling and hitting the unit may cause it to break down or fail.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLATION

When installing the unit, follow the steps below to secure the unit properly, and also be absolutely sure to earth the unit.

✧In addition, install an earth leakage circuit breaker (on the unit's power supply side), which is mandatory under the applicable laws and regulations.

1. Preparations after unpacking

Remove all the tape used to secure the doors and interior parts, and leave the doors open for a short while for ventilation.

If any surfaces of the outer cabinet are dirty, wipe the surface using a cloth moistened with a diluted neutral dish-washing detergent.

✧Using an undiluted solution of detergent may cause the unit's plastic areas to crack. Follow the directions on the detergent for details of dilution.

✧After wiping the unit using the diluted detergent, be absolutely sure to wipe the surfaces with a cloth dipped in clean water to remove traces of the detergent. After this, be absolutely sure to wipe the surfaces with a dry cloth, allowing the surfaces of the outer cabinet to dry out completely, and then proceed with the installation.

Note:

Remove the cable tie that bands the power supply cord. Prolonged contact with the tie may cause corrosion of the cord coating.

2. Securing and levelling the unit using the levelling feet

Rotate the front levelling feet clockwise until the casters are raised 5 mm to 10 mm above the floor surface. (Fig. 1)

In addition, rotate the levelling feet slightly clockwise or anticlockwise, and adjust them so that the unit is completely level.

✧When the casters are raised from the floor surface, the unit will be secured. If they are left touching the floor, the unit may accidently move when its door is opened or closed.

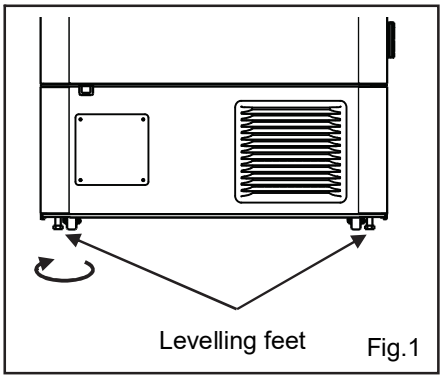


Fig.1

3. Securing the unit by using the fixtures

Use the fixtures on the rear panel of the unit, and secure the unit to a wall with a strong rope or chain. (Fig. 2)

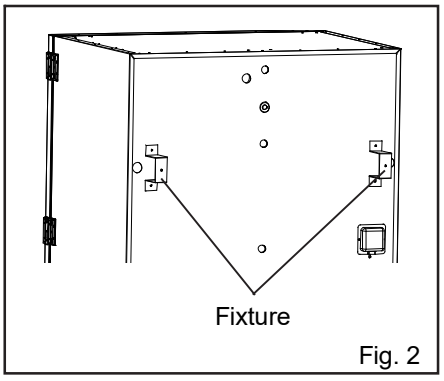


Fig. 2

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

INSTALLATION

4. Preventing electric shock by earthing the unit

When installing the unit, be absolutely sure to earth (ground) it. Earthing is necessary to prevent electric shock resulting from deterioration of electrical insulations

✧This unit comes with a 3-pin plug having one earth pin. Earthing work is not required in the case of a 3-pin power outlet equipped with an earth contact.

✧If the power outlet is not a 3-pin outlet equipped with an earth contact, ask a qualified contractor to do the earthing work.

5. Setting up the shelves

Three shelves are packaged at the bottom of the chamber. Set the shelves firmly in place on the shelf stoppers at the standard locations. (Fig. 3)

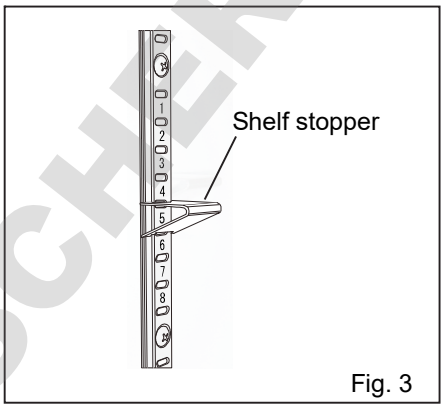


Fig. 3

6. Installing an earth leakage circuit breaker

Install an earth leakage circuit breaker (on the unit's power supply side), which is mandatory under the applicable laws and regulations.

✧Contact our sales representative or agent to arrange the installation of an earth leakage circuit breaker.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

START-UP PROCEDURE

Follow this procedure for the initial operation of the unit and for consequent operations (after temporary stoppage for cleaning, maintenance or moving).
✧After a power failure, the unit will restart operation automatically with the same settings as before the power failure. [page 19],

1. Check that the following switches are turned off: [power switch, battery switch, switch of the optional back-up cooling kit (if installed)].

2. Connect the power supply cord to the dedicated power source with the appropriate rating with the chamber empty.

3. Turn ON the power switch to start operation of the unit.

4. Turn on the battery switch.
Note: When the battery switch for power failure alarm is OFF, "S20: Battery Inactive, SW may be OFF." is displayed in the message display field. By turning ON the battery switch for power failure alarm, this message disappears.

5. Set the desired chamber temperature [pages 23 - 24].
✧The factory setting of chamber temperature is -80 ºC.

6. Using the temperature display, check that the chamber temperature has cooled to the set temperature.
✧Check that the chamber temperature falls to the set temperature when the start-up after cleaning, maintenance or moving.

7. Turn on the switch of the optional back-up cooling kit (if installed).

8. Do the alarm test. Make sure that the buzzer sounds by pressing Buzzer key for 5 seconds. Press Buzzer key again to stop the buzzer and the alarm test finishes.

9. Press the test switch of the optional back-up cooling kit (if installed) to check it is working.

10. Gradually place the material inside the chamber.
✧Putting a large amount of material into the chamber at one time causes the temperature to rise.

11. Set the alarm temperature [pages 23 – 24] and the buzzer suspended period [pages 29 - 30], lock the menu setting [pages 25 - 27], and set the compressor delay [pages 24 - 25], and door alarm delay [pages 29 - 30] as required.

Note:
• When closing the outer door push the latch until the latch is locked in place. Insufficient pushing can lead to temperature rise in the chamber.
• In case some optional inventory racks are in the chamber, be careful not to drop inventory rack when pulling out it.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DURING/AFTER POWER FAILURE

Operation during power failure

When the battery switch for power failure is ON, during a power failure the behavior of this unit is as follows.

●The power failure alarm is activated [page 46].
Press Buzzer key to silence the buzzer of the power failure alarm. In case the ring back is turned ON, buzzer sounds again when a power failure still continues after ring back set time passed [page 30].

●LCD touch panel is turn OFF [page 46].
By touching the LCD touch panel, the LCD touch panel becomes brighter for 5 seconds.

●The High/Low Alarm is ready to activate during a power failure [pages 23 - 24 and 46].
An alarm message is displayed on the message display field. Alarm display, the buzzer and the remote alarm (although it is of the power failure alarm) are already activated.

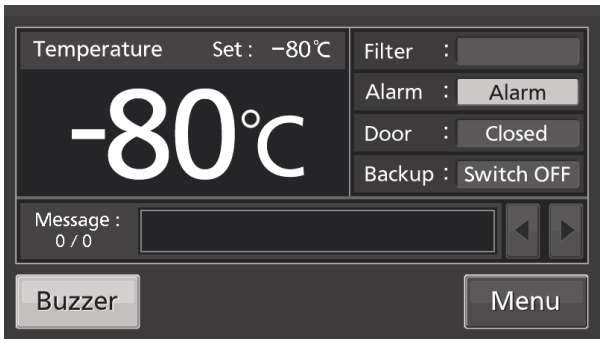
●The clock function does not stop.

●Operation log data and alarm log data during a power failure is saved.
Note: When the capacity of the battery for power failure alarm is flat during a power failure, subsequent operation log data and alarm log data is not saved.

Operation after recovery from power failure

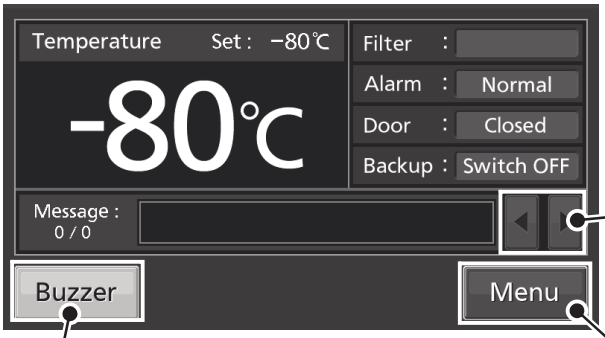
The set value is memorized by nonvolatile memory. Accordingly, the chamber resumes the operation with setting before power failure.
Note:
• It may take up to 1 minute until the LCD touch panel lights after recovery from power failure.
• All products start at the same time as the recovery from the power failure, so that, the temporary voltage drop may have a bad influence on the starting of this unit. To prevent this situation, set the appropriate compressor delay time of this unit [pages 24 - 25].

Although the power failure alarm is canceled at the recovery of the power failure, in order to remind that power failure had happened, buzzer is sounding and “Alarm” is displayed alternately in normal characters and reverse video in the alarm display [page 48]. By pressing Buzzer key, the alarm display returns to “Normal” and the buzzer stops.
Note: It is possible to confirm the past alarms in the “Displaying alarm log” [pages 38 - 39].



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

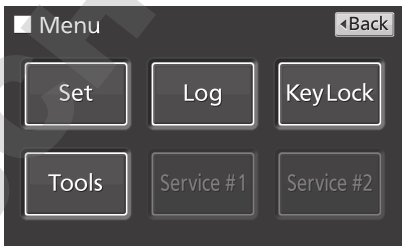
BASIC OPERATION ON LCD TOUCH PANEL



♦Message select key:
(Operate) Changing some messages

♦Buzzer key: (Operate) Silencing the buzzer
(Alarm is not canceled except for some alarms; page 48)

●Operation from Menu key



■Menu screen				Page
♦Set →	■Temp. Setting screen	(Setting)	Temp., High Alarm, Low Alarm	23~24
♦Log →	■Log screen			
	♦Chart → ■Chart screen			
	♦Actual Temp.	(Display)	Chamber temp. log graph (can be exported)	32~34
	♦Door Opening	(Display)	Door opening log graph (can be exported)	32~34
	♦Data Export → ■Export screen			
	♦Actual Temp.	(Export)	Chamber temperature log	35~37
	♦Door Opening	(Export)	Door opening log	35~37
	♦Setting	(Setting)	Log interval, Unique ID	31~32
	♦Alarm	(Display)	Alarm log (can be exported)	38~39
	♦Alarm Export	(Export)	Alarm log	40~41
♦Key Lock →	■Key Lock screen	(Setting)	Key lock ON/OFF, password	25~28
♦Tools →	■Tools screen			
	♦Operation Setting	(Setting)	Comp. delay time	24~25
	♦Alarm Setting	(Setting)	Alarm delay, ring back, remote alarm etc.	29~30
	♦DAQ Setting		Do not press (It is not possible to set.)	
	♦Date & Time	(Setting)	Date, time	43
	♦Brightness/Sleep	(Setting)	Brightness, sleep ON/OFF etc.	44~45

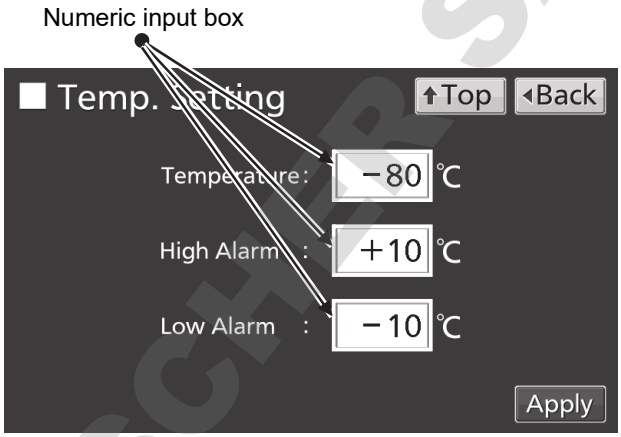
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

How to input numerical value and alphanumeric character

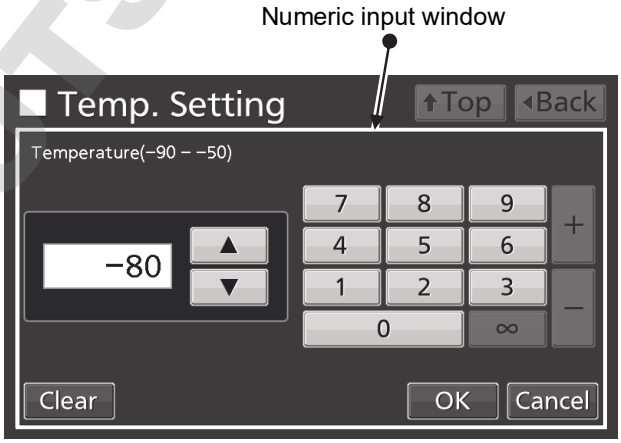
On each screen in the LCD touch panel, it may be necessary to input numerical value or alphanumeric characters.

●When inputting numerical value

1. By pressing numeric input box, numeric input window is displayed.



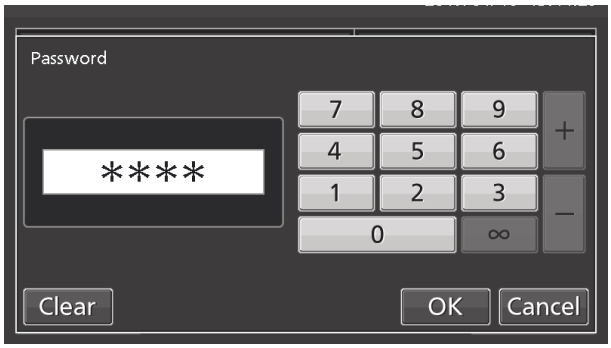
2. Press Numeric key or Up/Down key to input numerical value, and press OK key.



●Key description

• Numeric key (0~9): Input numerical value.
• Up/Down key (▲/▼): Increases or decreases the numerical value displayed in the numeric input box.
• Clear key: Deletes the numerical value displayed on the numeric input box.
• Cancel key: Stops inputting on the numeric input box and closes the input window.

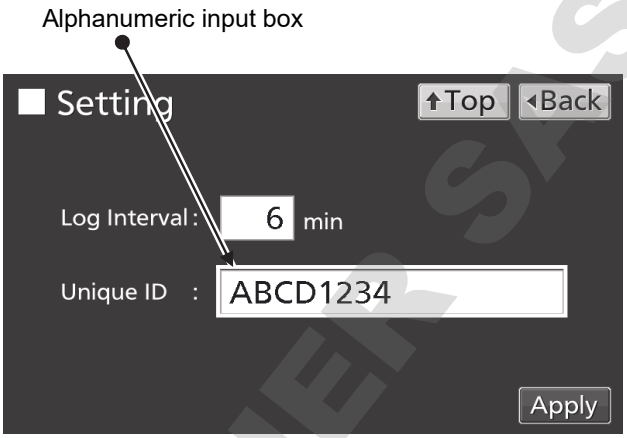
Note: Up/Down key may not be displayed.



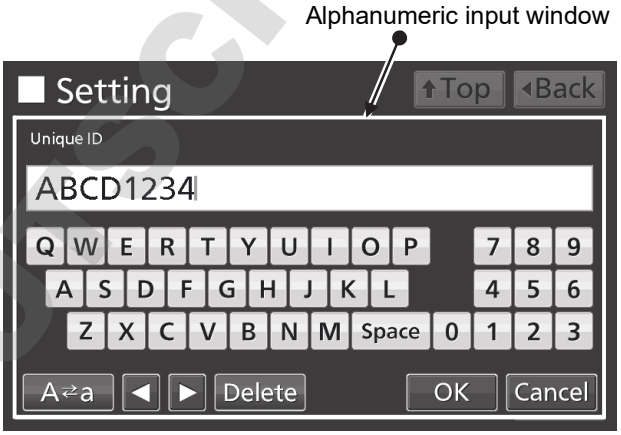
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

●When inputting alphanumeric characters

1. By pressing alphanumeric input box, alphanumeric input window is displayed.



2. Press alphabetic key and numeric key to input alphanumeric characters, and press OK key.



●Key description

• Alphabetic key (A~Z, Space): Input alphabetic characters or spaces.
• Numeric key (0~9): Input numerical values.
• UC/LC key (A⇄a): Change UC/LC of alphabetic key.
• Left/Right key (◀ / ▶): Move the cursor to left/right.
• Delete key: Delete an alphanumeric character on the left side of the cursor.
• Cancel key: Stops inputting on the alphanumeric input box and closes the alphanumeric input window.

Note: While the alphanumeric input window is open, it is not possible to operate Top key and Back key.

[Auto return function]

When there is no key operation for about 90 seconds on the screen excluding the top screen: Exit the setting mode and return to the top screen.

< When the sleep function is on >

When there is no key operation for about 90 seconds without alarm / error after sleep state: Exit the setting mode and return to the top screen.

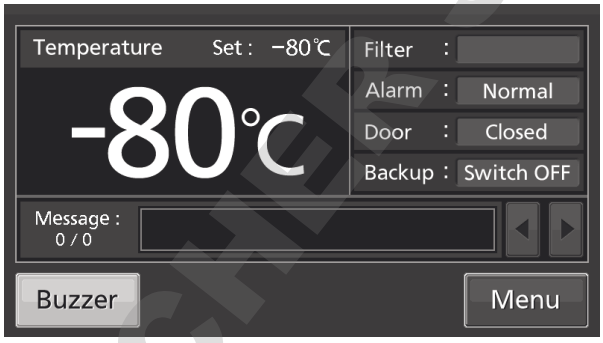
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

BASIC PARAMETERS

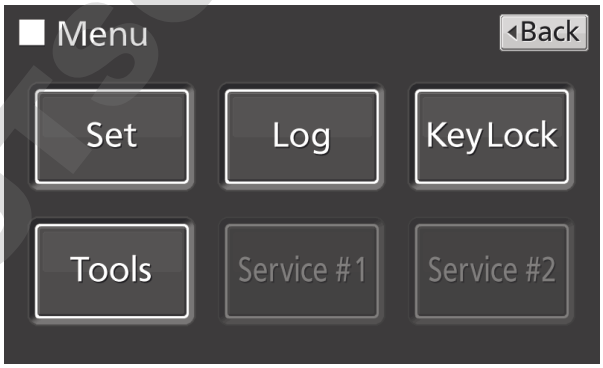
Setting Temperature, High Alarm and Low Alarm

Set the Temperature, High Alarm and Low Alarm for normal operation according to the following procedure. The unit automatically starts operation using these settings after power-on.

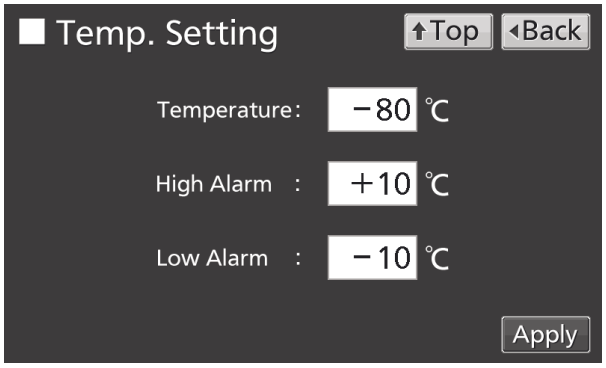
1. Press Menu key to lead the Menu screen.



2. Press Set key to lead the Temp. Setting screen.



3. Input each parameter. Press Apply key to save the input value. The display returns to the Menu screen.



●Each parameter setting

• Temperature: Set value of chamber temperature.
Settable range: -90 °C~-50 °C, Control range: -86 °C~-50 °C, factory setting: -80 °C.

• High Alarm: When the chamber temperature exceeds the High Alarm set temperature (= the set temperature + the set value of High Alarm)*, the High Alarm is activated.
Settable range: +5 °C~+40 °C, factory setting: +10 °C.

• Low Alarm: When the chamber temperature falls below the Low Alarm set temperature (= the set temperature - the set value of Low Alarm)*, the Low Alarm is activated.
Settable range: -40 °C~-5 °C, factory setting: -10 °C.

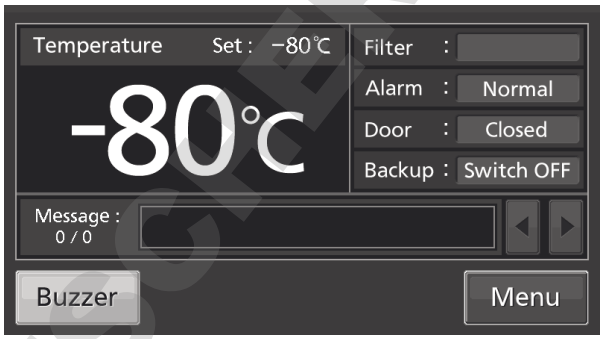
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

* The current chamber temperature is the value rounded off below a decimal point, so the High/Low Alarm may be activated when the value of the current chamber temperature is equal to the High/Low Alarm set temperature.

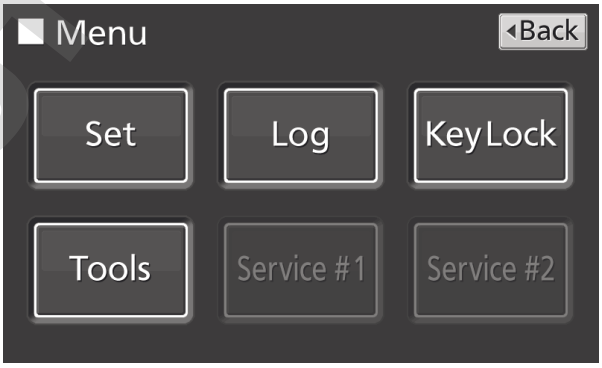
4. On the Menu screen, press Back key to return to the Top screen.

Setting operation control mode

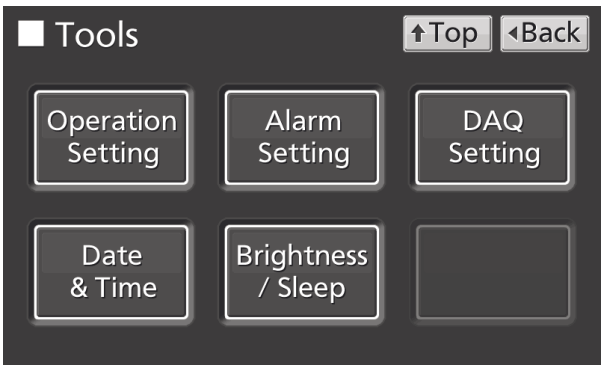
1. Press Menu key to lead the Menu screen.



2. Press Tools key to lead the Tools screen.

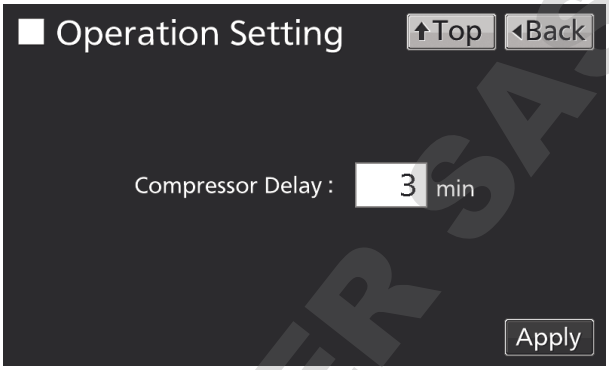


3. Press Operation Setting key to lead the Operation Setting screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

4. Input each parameter. Press Apply key to save the input value and setup. The display returns to the Tools screen.



●Each setting

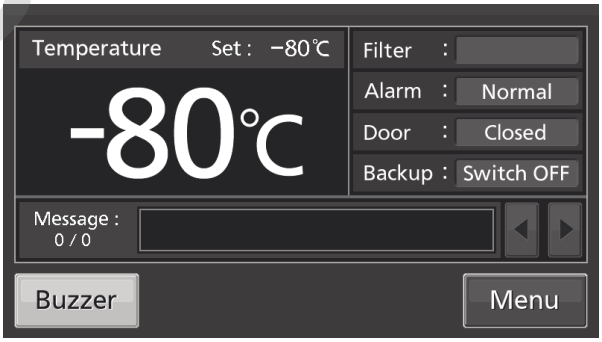
• Compressor Delay:

The time from turning ON this unit until starting its compressor. This unit is required a large electric power at the moment its compressor starts. When some units are in a same room, set so as to be shifted to each other the compressor delay times, to prevent the simultaneous start of all compressors after power failure. Settable range: 3 minutes~15 minutes, factory setting: 3 minutes.

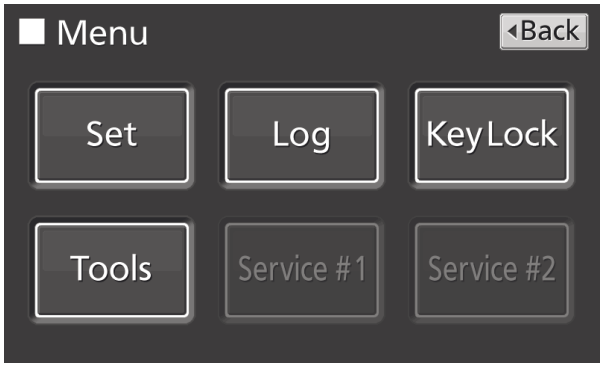
5. Press Top key to return to the Top screen.

Setting key lock

1. Press Menu key to lead the Menu screen.

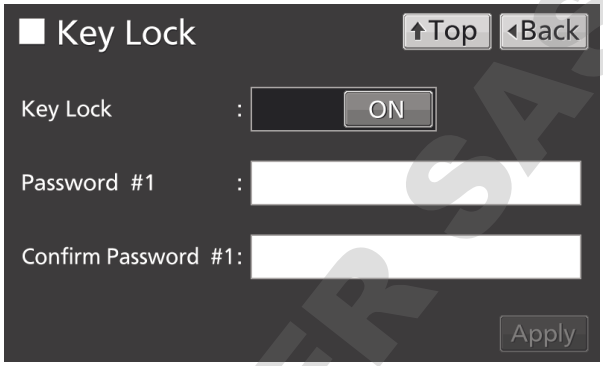


2. Press Key Lock key to lead the Key Lock screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

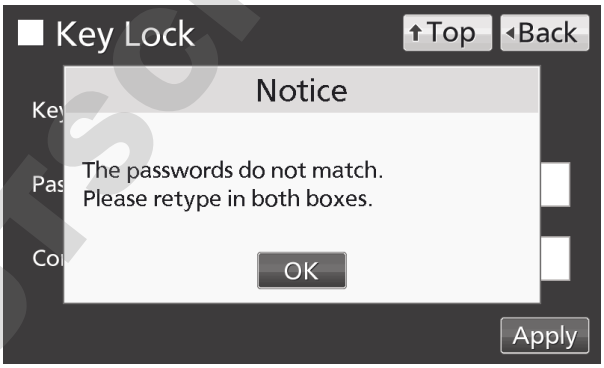
3. On the Key Lock screen, it is possible to set each setting of key lock.



• Key Lock: By holding Key Lock slide key and sliding it to the right, Key Lock turns to ON.

• Password #1: The number (Max. 6 digits) inputted here are registered the release password of Key Lock.

• Confirm Password #1:
To prevent erroneous input, input the same password as Password #1 input box. When inputting different password, Notice dialog box is displayed. Press OK key and input the correct password.



• By pressing Apply key, Key Lock turns to ON, password #1 is saved, and Confirm dialog box is displayed.

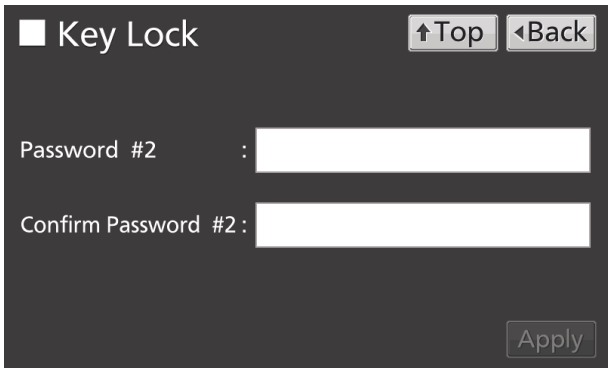
Yes**:** On the Key Lock screen, it is possible to set the release password #2.

No**:** The display returns to the Menu screen. Select [No]when it is no need to set the password #2.



Note: Two release passwords of Key Lock are settable. To release it, you can unlock by entering one of the passwords.

4. Set the password #2.



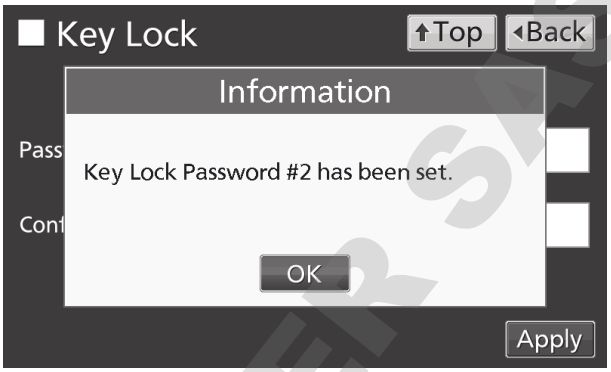
• Password #2: The number (Max. 6 digits) inputted here are registered the release password of Key Lock.

Confirm Password #2:
To prevent erroneous input, input the same password as Password #2 input box. When inputting different password, Notice dialog box is displayed. Press OK key and input the correct password.

• By pressing Apply key, the password #2 is saved and Information dialog box is displayed.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

5. On the Information screen, press OK key to return to the Menu screen.



6. On the Menu screen, press Back key to return to the Top screen.

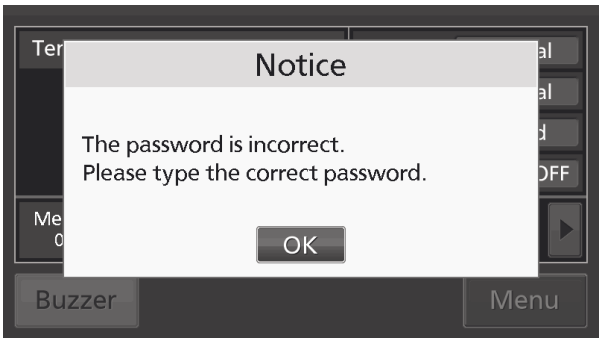
Note: Manage the release password of Key Lock properly.

●Operation for Keylock-ON

• When pressing Menu key, Password input box is displayed, and input of the release password of Key Lock is required. If two passwords are registered, you can unlock by entering one of the passwords



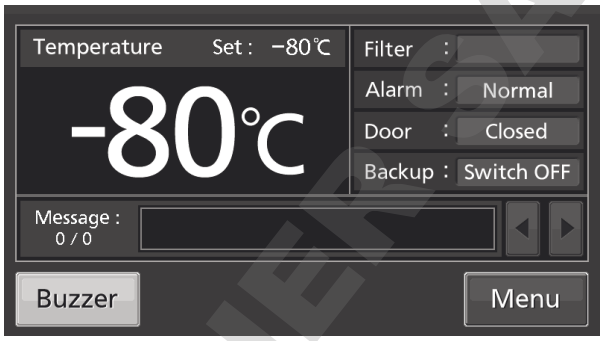
• When the inputted password is incorrect, Notice dialog box is displayed. Press OK key, and then input the correct password.



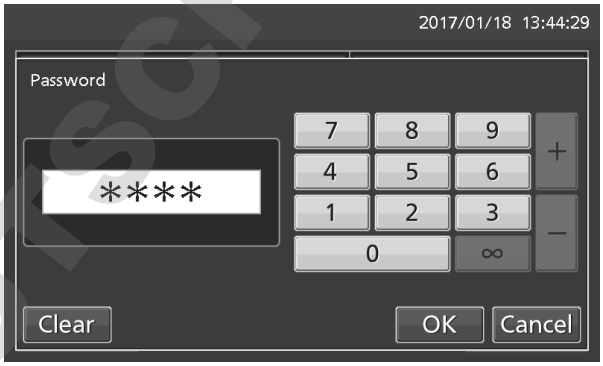
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Removing key lock

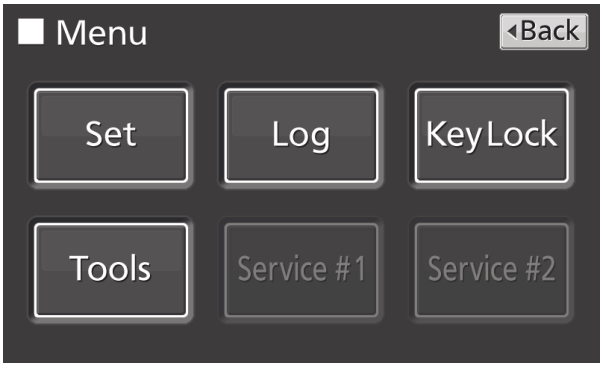
1. By pressing Menu key, the Password input window is displayed.



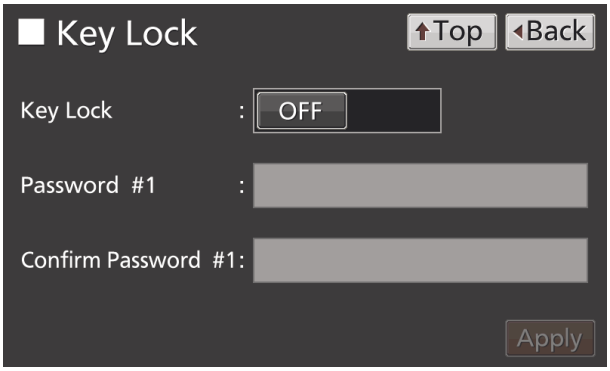
2. On Password input box, input the set release password (#1 or #2) of Key Lock, and press OK key to lead the Menu screen.



3. Press Key Lock key to lead the Key Lock screen.



4. On the Key Lock screen, by holding Key Lock slide key and sliding to the left, change to OFF. Press Apply key to turn the key lock OFF. The display returns to the Menu screen.
Note: The release password of key Lock is deleted.

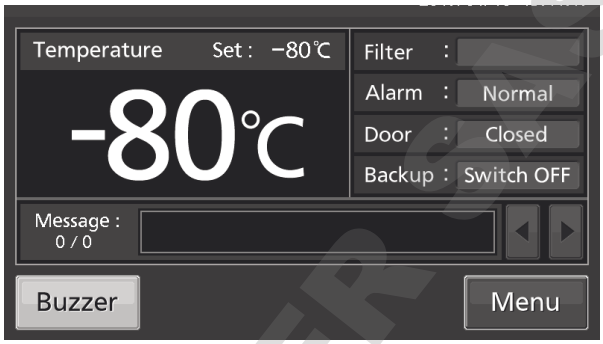


5. On the Menu screen, press Back key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARM PARAMETERS

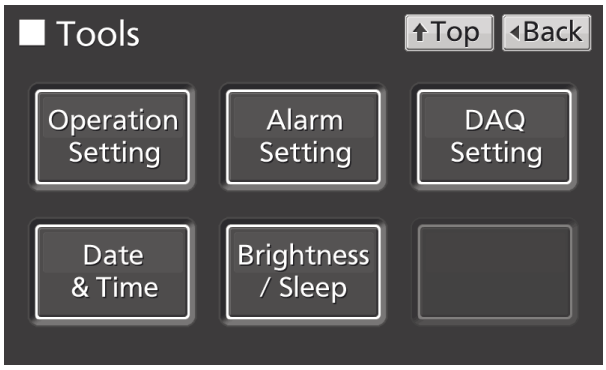
1. Press Menu key to lead the Menu screen.



2. Press Tools key to lead the Tools screen.



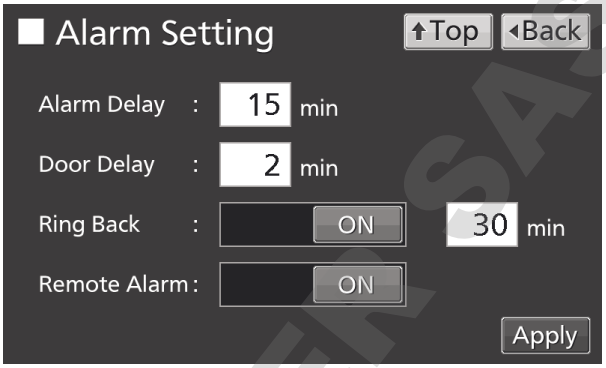
3. Press Alarm Setting key to lead the Alarm Setting screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARM PARAMETERS

4. On the Alarm Setting screen, it is possible to set each setting. Press Apply key to save the input value and setup. The display returns to the Tools screen.



●Each setting

• Alarm Delay:

The function is that when the unit is in the alarm state of High Alarm or Low Alarm, the alarm buzzer will sound after the alarm delay set time passed.

Settable range: 0 minute~15 minutes, factory setting: 15 minutes.

Note: When the unit is recovered from the alarm state within the alarm delay time, the buzzer does not sound after the elapse of the alarm delay.

• Door Delay:

The function is that when the unit is in the alarm state of door, the alarm buzzer will sound after the alarm delay set time passed. Settable range: 0 minute~15 minutes, factory setting: 2 minutes.

Note: When the unit is recovered from the alarm state within the door alarm delay time, the buzzer does not sound after the elapse of the door alarm delay.

• Ring Back:

The function is that the alarm buzzer sounds again when the alarm state still continues after the ring back set time passed even though the alarm buzzer was stopped by pressing Buzzer key. By holding and sliding Ring Back slide key to the right, the Ring Back is turned to ON.

Settable range: 1 minute~99 minutes, factory setting: 30 minutes.

Note: At Door alarm, the alarm is not re-activated because the alarm itself is deactivated by pressing Buzzer key [page 48].

• Remote Alarm:

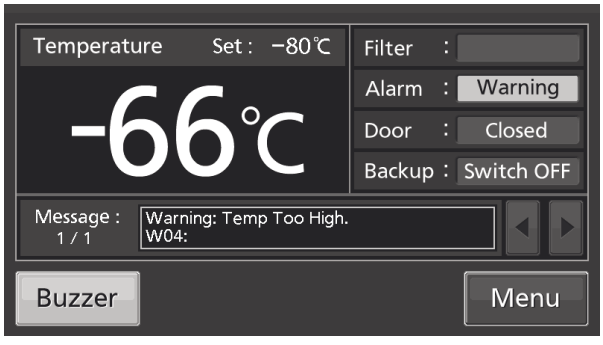
The function is that the remote alarm is continued even though the buzzer is stopped by pressing Buzzer key. By holding and sliding Remote Alarm slide key to the right, the Remote Alarm is turned to ON (not in conjunction with Buzzer key). Factory setting: ON.

5. Press Top key to return to the Top screen.

● At the alarm state

• While the unit's alarm is being activated and the buzzer is being sounding, the buzzer is silenced by pressing Buzzer key. For the behavior at the time of pressing Buzzer key and the re-activation of alarm, under each setting condition, refer to Table 2-3 on page 48.

Resolve the cause of the alarm in reference to pages 46 - 48 because the alarm itself is not deactivated by pressing Buzzer key except for some alarms.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

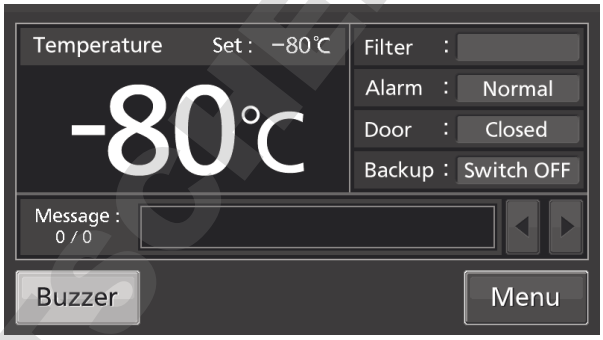
OPERATION/ALARM LOG

Setting log interval

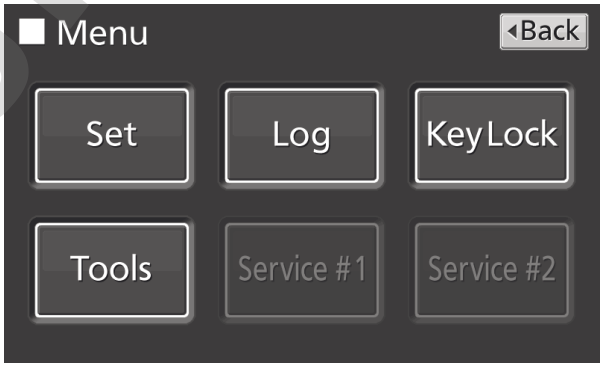
The unit is equipped with a function of saving operation log data (chamber temperature and open/close state of door).
Note: When the battery switch for power failure alarm is ON, operation log is saved during a power failure.

Use the following procedure to set the log interval (interval of acquiring the operation log).

1. Press Menu key to lead the Menu screen.



2. Press Log key to lead the Log screen.



3. Press Setting key to lead the Setting screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

4. On the Setting screen, input Log Interval. Press Apply key to save the input value. The display returns to the Log screen.
Settable range: 2 minutes~30 minutes.
Factory setting: 6 minutes.
Note: Only an even number can be inputted. When inputting an odd number and when pressing OK key in the numeric input window, it changes to an even number which is 1 smaller than that.
Note: It is possible to register 8-digit alphanumeric characters as the Unique ID [page 37].



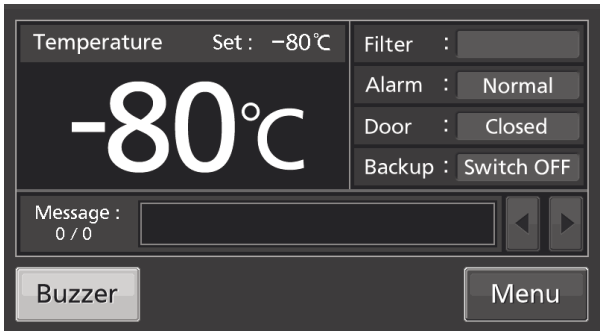
Note: Relation between log interval and the estimated amount of data that can be saved
Log interval=2 minutes: Approx. 46 days
Log interval=6 minutes: Approx. 135 days
Log interval=30 minutes: Approx. 664 days
When saving data more than the above, and the data is overwritten and the old data is delated.

5. Press Top key to return to the Top screen.

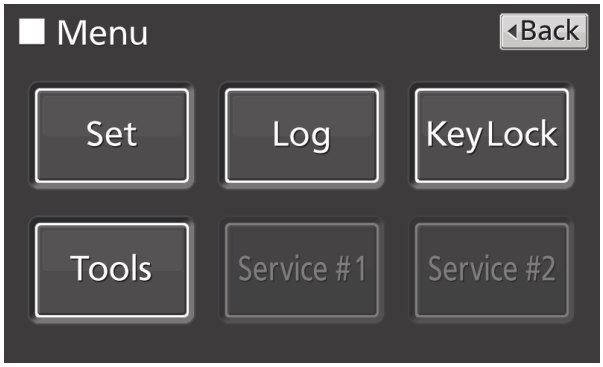
Displaying operation log

Operation log saved in the freezer can be displayed graphically on the LCD touch panel.

1. Press Menu key to lead the Menu screen.



2. Press Log key to lead the Log screen.

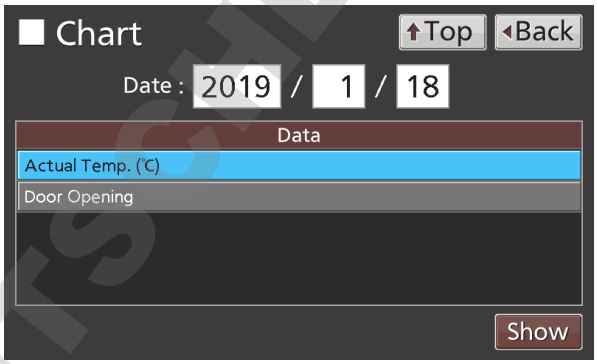


DOMINIQUE DUTSCHER SAS

3. Press Chart key to lead the Chart screen.

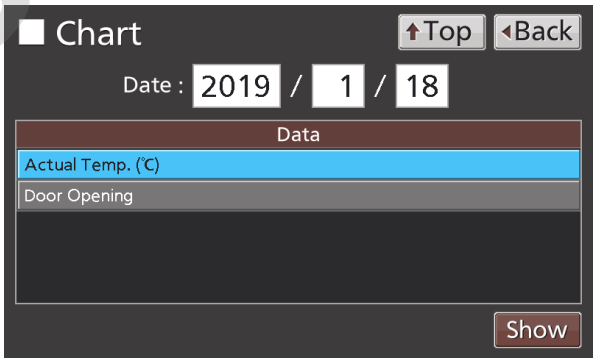


4. On the Chart screen, input the date (year / month / day) of the operation log you want to display graphically.

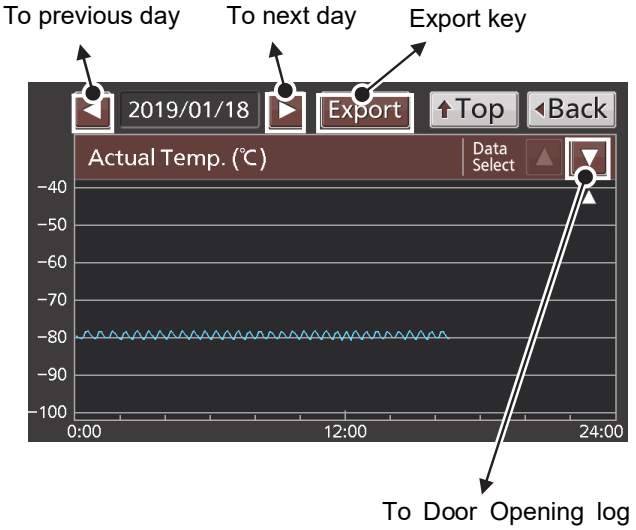


5. On the Chart screen, by pressing Show key after pressing the item you want to display graphically, the graph of each operation log is displayed.

• Actual Temp.:
Chamber temperature log graph
(Go to procedure **6**)
• Door Opening:
Open/close state of door log graph
(Go to procedure **7**)



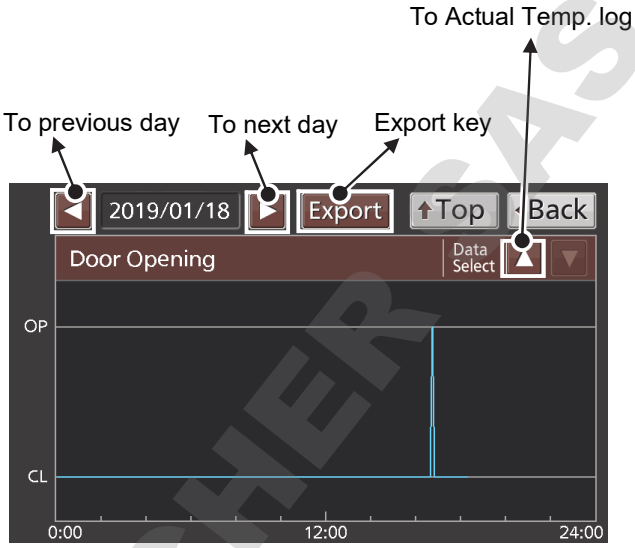
6. Actual Temp. log graph is displayed.
• Press Back key to return to the Chart screen.
• Press Top key to return to the Top screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

7. Door Opening log graph is displayed.

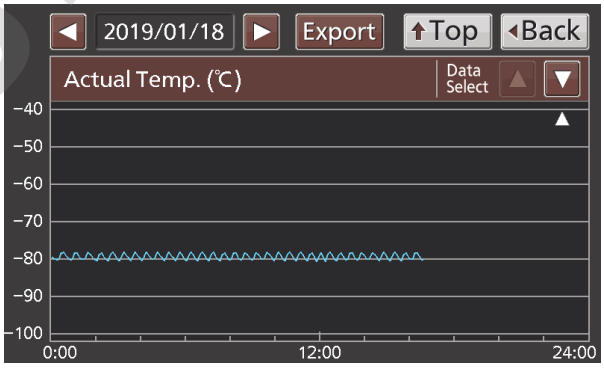
• Press Back key to return to the Chart screen.
• Press Top key to return to the Top screen.



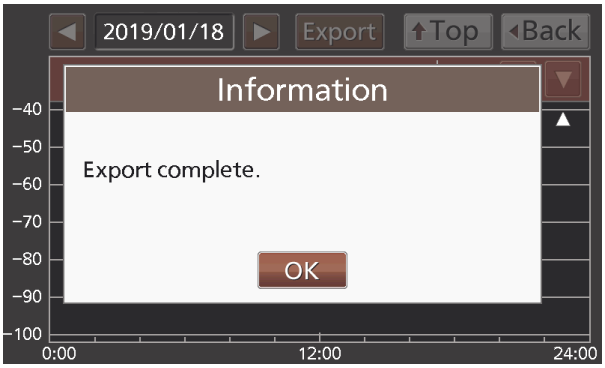
●On the Chart screen of procedure **6** or **7** log data can be exported in CSV format to the USB memory inserted into the USB port.

8. Insert the USB memory into the USB port.
Note: It is not possible to use a USB memory with security functions that requires entering password.

9. Press Export key.



10. When the export is complete, Information dialog box is displayed. Press OK key. Refer to pages 36 and 37 for the details about abnormal export or exported file name.



11. Press Top key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

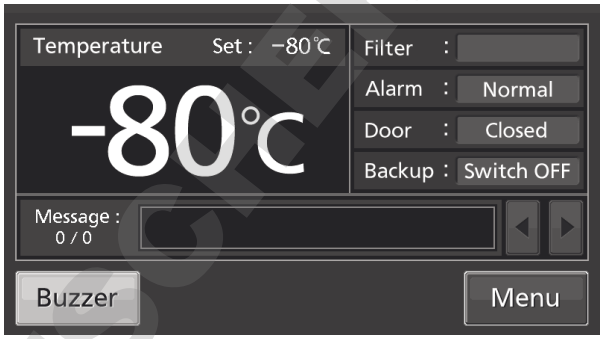
OPERATION/ALARM LOG

Exporting operation log

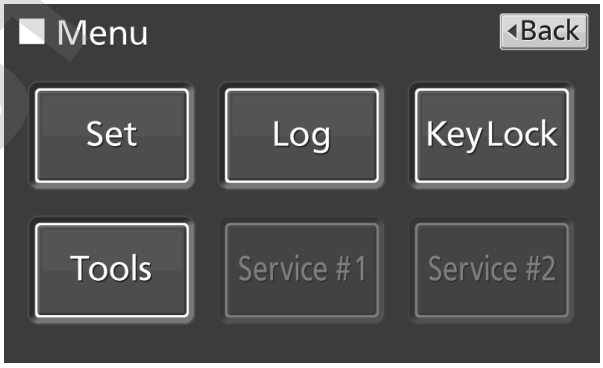
Operation log data saved in the freezer can be exported in CSV format to the USB memory inserted into the USB port.

1. Insert the USB memory into the USB port.
Note: It is not possible to use a USB memory with security functions that requires entering password.

2. Press Menu key to lead the Menu screen.



3. Press Log key to lead the Log screen.

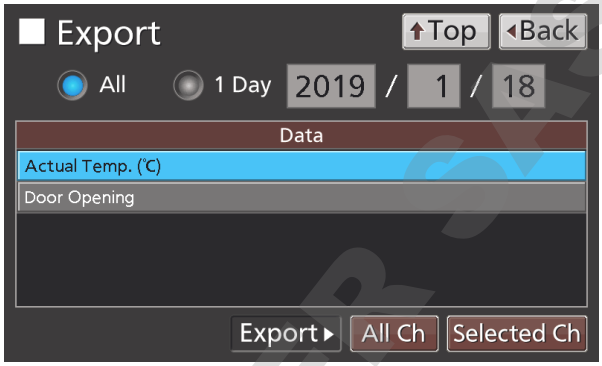


4. Press Data Export key to lead the Export screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

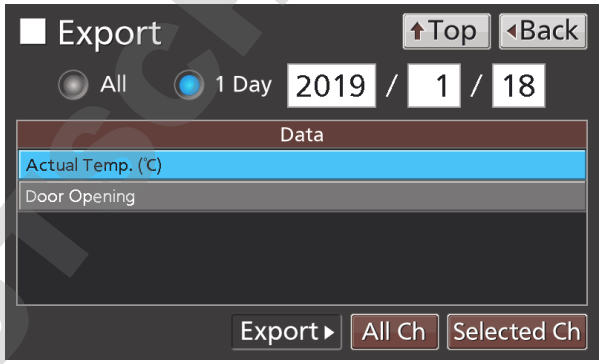
5. On the Export screen, select the time period you want to export.



• To export the saved operation log data over the entire period, press All radio button.

• To export the operation log data of a specified date, press 1 Day radio button and input the date (year / month / day) of the operation log data you want to export.
Note: The error of about 1 minute may be observed during a month. Refer to page 43 for the procedure of setting time.

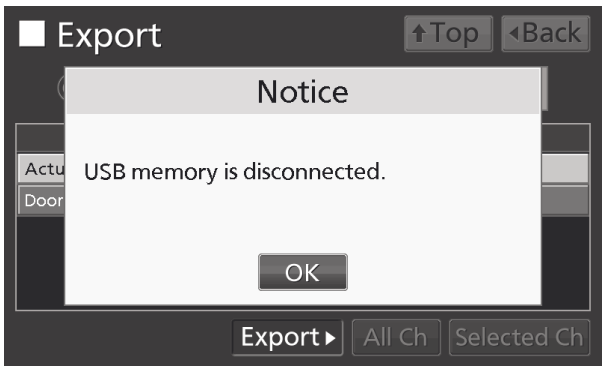
6. On the Export screen, select the type of operation log data you want to export.



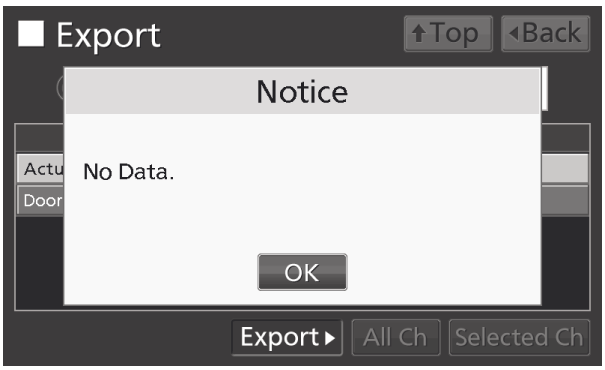
• To export all types of operation log data, press All Ch key.

• To export only operation log data you want to export, select operation log data you want to export, and then press Selected Ch key.
• Actual Temp.: Chamber temperature log data
• Door Opening: Open/close state of outer door log data

Note:
•When no USB memory is inserted into the USB port, Notice dialog box is displayed. Press OK key, and then insert a USB memory into the USB port.



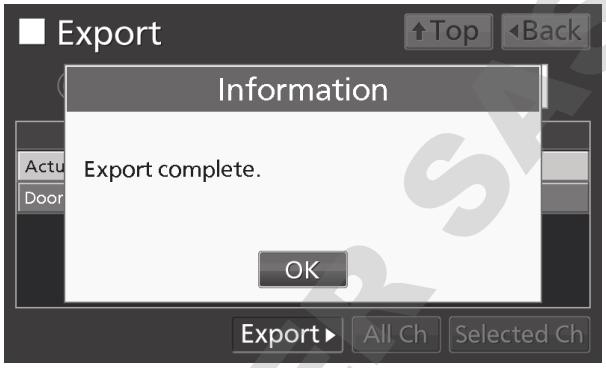
• When the specified operation log data does not exist, Notice dialog box is displayed. Press OK key, and then re-specified according to procedure **5** and **6**.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

7. When the export is complete, Information dialog box is displayed. Press OK key.

Note: Even after the export of operation log data is complete, operation log data saved in the unit are not deleted.



8. Remove the USB memory from the USB port.

Note:

• The log folder is created in the USB memory, and the exported file is saved in it in CSV format. The exported file name is in date (8 digits) - type of data format.

(e.g.) When exporting all types of data using All (from Jan. 1st, 2019 to Oct. 1st, 2019):

20190101-20191001_AllCh.csv

20190101-20191001_Door.csv

(e.g.) When exporting Actual Temp. using 1 Day (Jan. 1st, 2019):

20190101_Temp.csv

✧If the file name is duplicated, A sequential number such as "-1" is added to the end of the file name to be output later.

• On the beginning of the exported file, product name (MDF-DU901VH) is written. However when the Unique ID is registered [page 32], product name and Unique ID (8-digit) are written.

(e.g.) When “RoomA001” is set as the Unique ID of MDF-DU901VHL:

MDF-DU901VH, RoomA001

9. Press Top key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPERATION/ALARM LOG

Displaying alarm log

The unit is equipped with a function of saving alarm log data (Max. 256 logs).

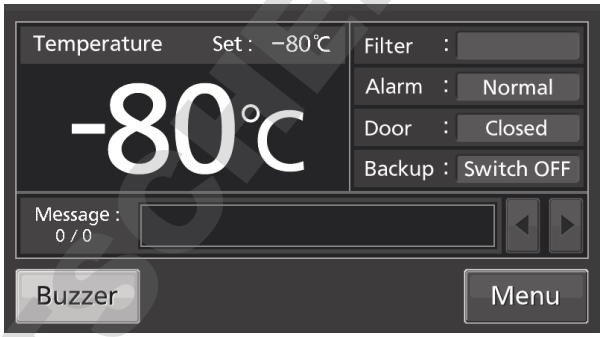
Note:

• When saving alarm logs more than 257, the oldest alarm log is deleted, and then overwritten.

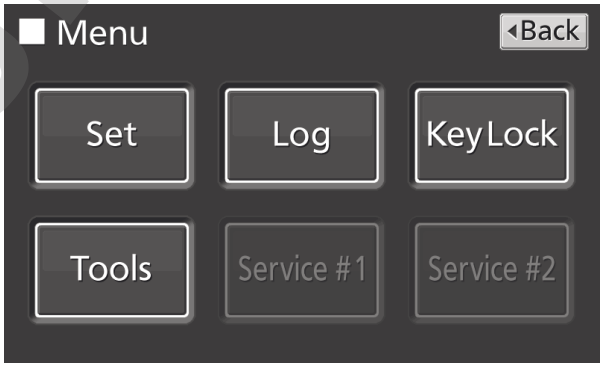
• When the battery switch for power failure alarm is ON, operation log is saved during a power failure.

Alarm log saved in the freezer can be displayed graphically on the LCD touch panel.

1. Press Menu key to lead the Menu screen.



2. Press Log key to lead the Log screen.

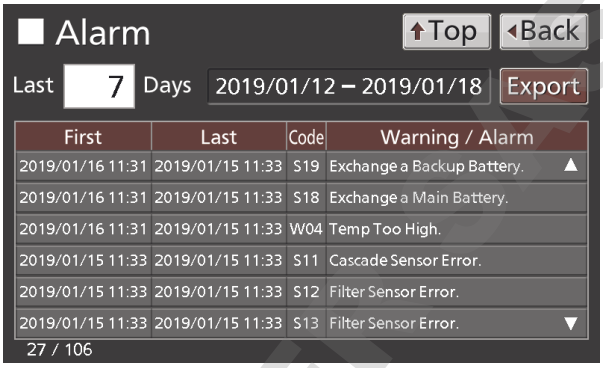


3. Press Alarm key to lead the Alarm screen.



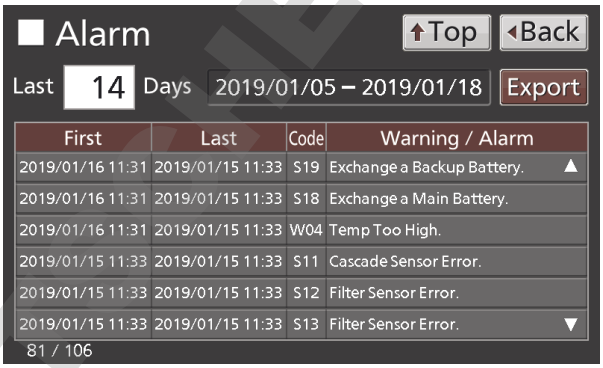
DOMINIQUE DUTSCHER SAS

4. On the Alarm screen, the newest 7 days' alarm logs (containing that day) are displayed.
Note: When the number of applicable alarm log is 6 or more, by pressing the top (▲) or the bottom (▼) log, the log table currently displayed scrolls and hidden alarm logs can be seen.



• Press Back key to return to the Log screen.
• Press Top key to return to the Top screen.

5. On the Alarm screen, by inputting days into the Last XX Days input box, alarm logs for specified days (containing that day) are displayed.
Settable range: 1 day~45 days.
Note: The error of about 1 minute may be observed during 1 month. Refer to page 43 for the procedure of setting time.

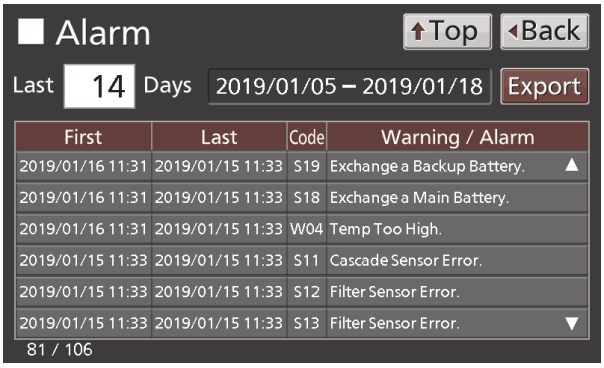


• Press Back key to return to the Log screen.
• Press Top key to return to the Top screen.

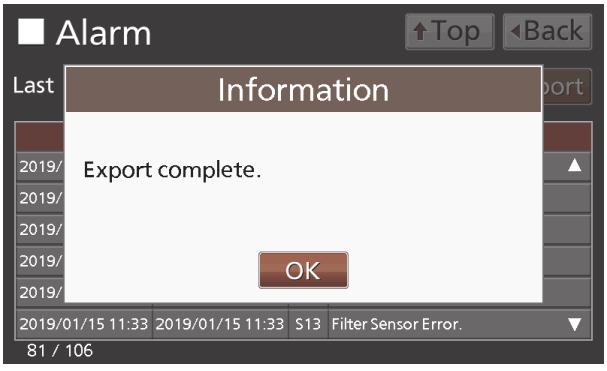
●On the Alarm screen of procedure **4** or **5**, alarm log data can be exported in CSV format to the USB memory inserted into the USB port.

6. Insert the USB memory into the USB port.
Note: It is not possible to use a USB memory with security functions that requires entering password.

7. Press Export key.



8. When the export is complete, Information dialog box is displayed. Press OK key. Refer to pages 41 and 42 for the details about abnormal export or exported file name.



9. Press Top key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER

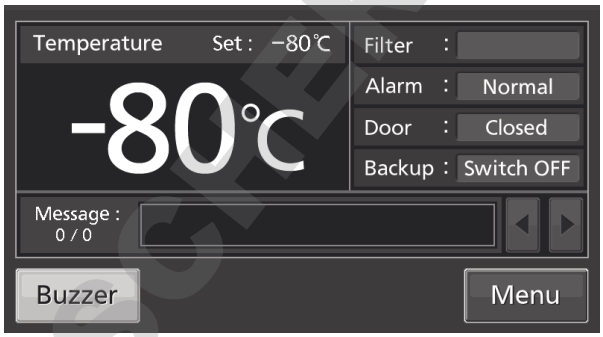
OPERATION/ALARM LOG

Exporting alarm log

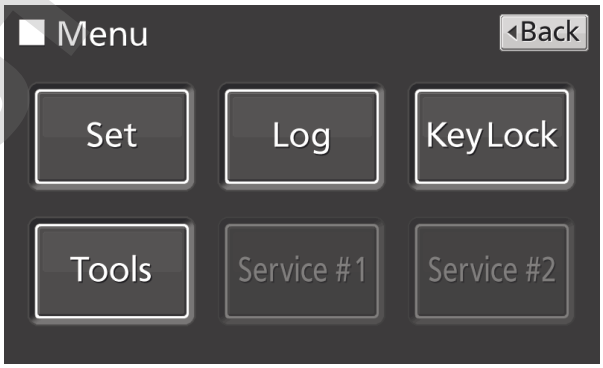
It is possible to export saved alarm log data to a USB memory inserted in the USB port by CSV format.

1. Insert a USB memory in the USB port.
Note: It is not possible to use a USB memory with security functions that requires entering password.

2. Press Menu key to lead the Menu screen.



3. Press Log key to lead the Log screen.



4. Press Alarm Export key to lead Alarm Export screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

5. On the Alarm Export screen, select the period to export.

• To export the saved alarm log data over the entire period, press All radio button.

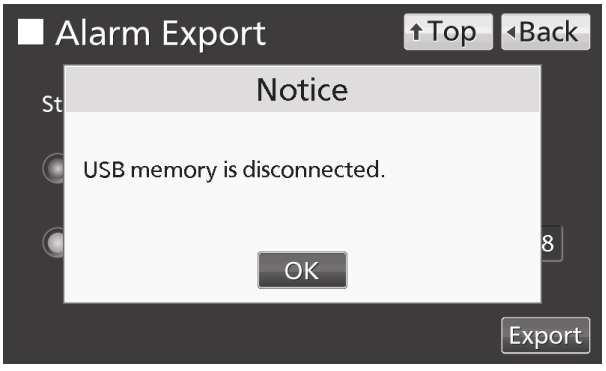
• To export the alarm log data for the specified days (The newest period containing that day), press Last XX Days radio button and input days. Settable range: 1 day~45 days.
Note: The error of about 1 minute may be observed during 1 month. Refer to page 43 for the procedure of setting time.



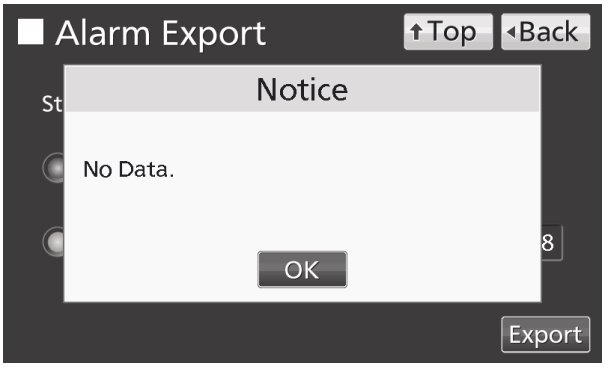
6. Press Export key.



Note:
• When USB memory is not inserted in the USB port, Notice dialog box is displayed. Press OK key and insert an USB memory into the USB port.



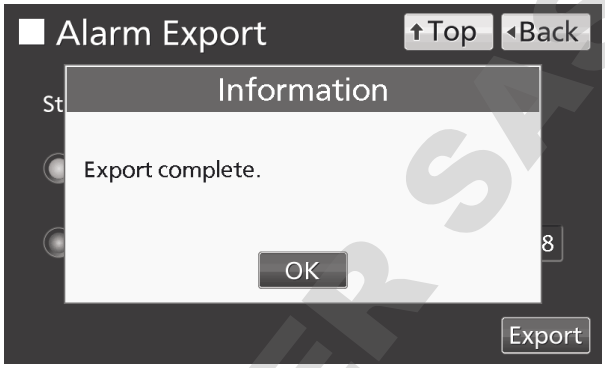
• When alarm log data does not exist in the specified days, Notice dialog box is displayed. Press OK key and specify days again as shown in the procedure **5**.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

7. Even after completion the export of alarm log data, Information dialog box is displayed. Press OK key.

Note: After completing the export of alarm log data, alarm log data saved at unit is not deleted.



8. Remove a USB memory from the USB port.

Note: A log folder is created in a USB memory, and an exported data file is saved in the log folder by CSV format.

Exported file name; The first date during exported period (8 digits) + the last date (8 digits) + AlarmLog

Example) When exporting alarm log data for 7 days on January 7, 2019;

20190101-20190107_AlarmLog.csv

✧If the file name is duplicated, A sequential number such as "-1" is added to the end of the file name to be output later.

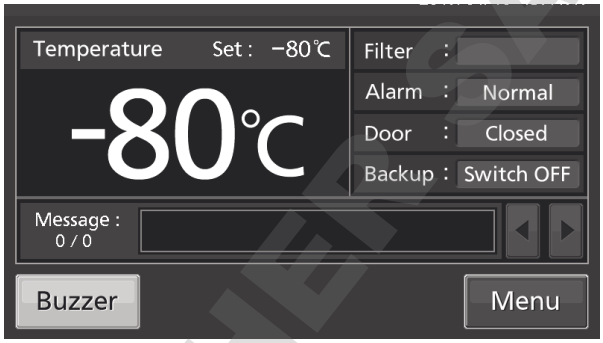
9. Press Top key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

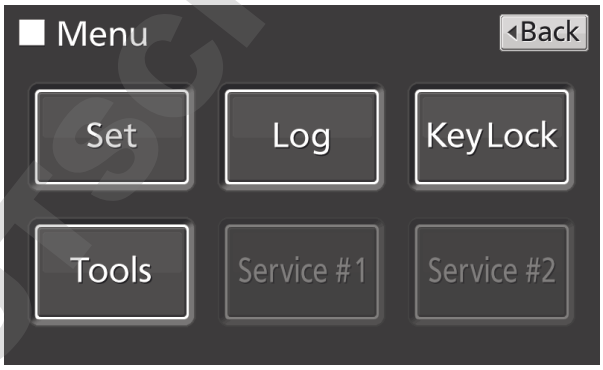
OTHER PARAMETERS

Setting date and time

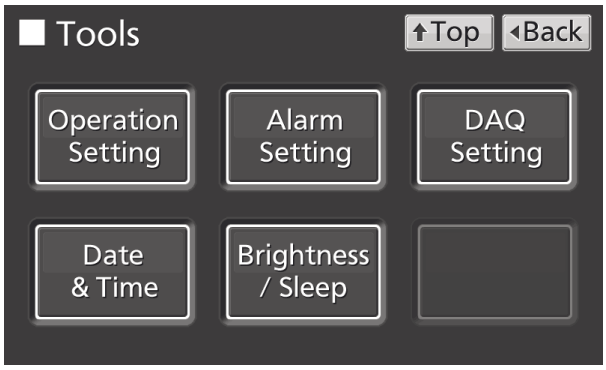
1. Press Menu key to lead the Menu screen.



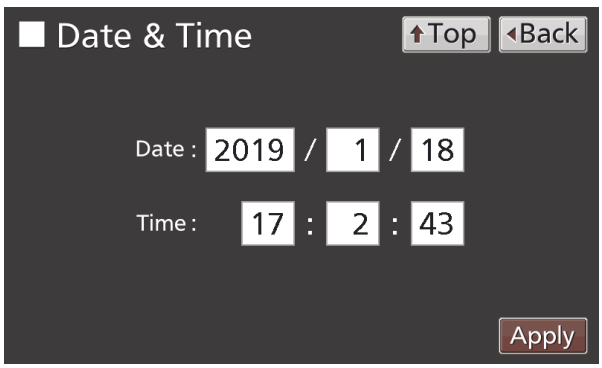
2. Press Tools key to lead the Tools screen.



3. Press Date & Time key to lead the Date & Time screen.



4. On the Date & Time screen, input the present date and time. Press Apply key to save the input value. The display returns to the Tools screen.



Note:

• 24-hour clock.

• It is recommended to set the time periodically since the error of about 1 minute may be observed during a month.

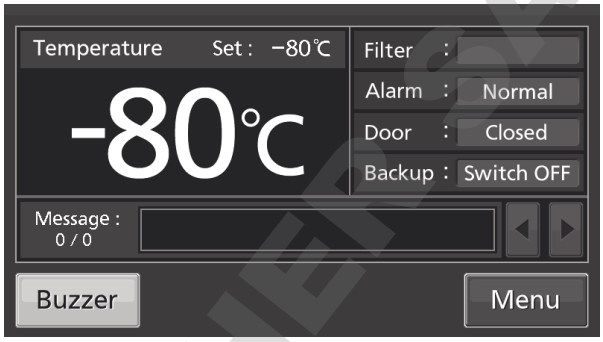
5. Press Top key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OTHER PARAMETERS

Setting brightness and sleep

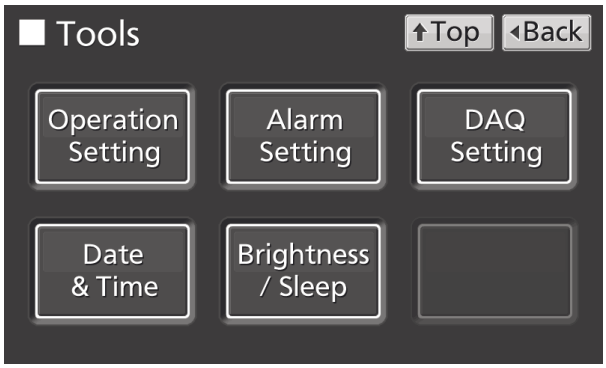
1. Press Menu key to lead the Menu screen.



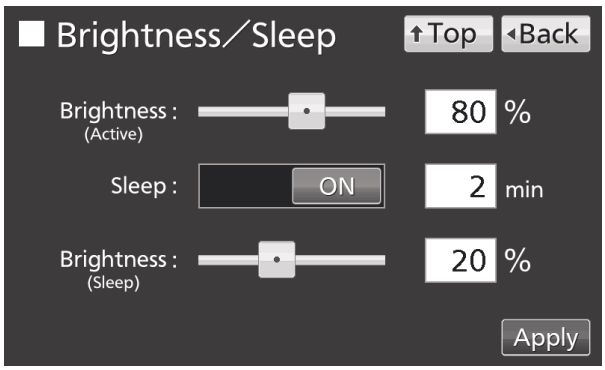
2. Press Tools key to lead the Tools screen.



3. Press Brightness/Sleep key to lead the Brightness/Sleep screen.



4. On the Brightness/Sleep screen, each setting of brightness and sleep is available. Press Apply key to save the input value and setup. The display returns to the Tools screen.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

●Each setting

• Brightness(Active):

Brightness of LCD touch panel of the usual state. Adjust Brightness(Active) slide bar or input set value into the Brightness(Active) input box. Settable range: 50~100, factory setting: 80.

• Sleep:

The function is that the brightness of LCD touch panel is lowered to save electricity, when there is no key operation during set time.

By holding the Sleep slide key and sliding it right, the Sleep function is turned to ON. Input the set value of time to change the Sleep state. Settable range: 1 minute~5 minutes, factory setting: 2 minutes.

Note: It is not possible to operate any key in the Sleep state. By touching the LCD touch panel, the Sleep state is released and the LCD touch panel returns to the usual state. Under this condition, key operations are available.

• Brightness(Sleep):

Brightness of LCD touch panel of the Sleep state. Adjust Brightness(Sleep) slide bar or input set value into the Brightness(Sleep) input box. Settable range: 0~50, factory setting: 20.

5. Press Top key to return to the Top screen.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARMS AND SELF-DIAGNOSIS

Warning: The cooling performance is significantly reduced. The chamber temperature may get higher considerably. Take some precautions for the storage items immediately (transferring the storage items to another freezer or placing of dry ice wrapped in newspaper in the chamber) except when the cause is clear and the chamber temperature can be recovered soon.
Contact our sales representative or agent after turning off the power switch.

LCD touch panel Message display field	Situation	Buzzer	Remote alarm	Alarm & safety
Warning: Temp Control Failure. W01: Power Failure.	The battery switch for power failure alarm is ON, and under any of the following conditions. •During a power failure •Power switch is OFF •Power supply cord is disconnected.	Intermittent tone	Alarm mode	Power failure alarm
Warning: Temp Control Failure. *1 W02: Compressor Temp Abnormal.	Compressor Temp Abnormality.			Compressor Temp Abnormality *1
Warning: Temp Too High. W04	If the chamber temperature exceeds the set temp. + the set value of High Alarm.			High Alarm
Warning: Temp Too Low. W05	If the chamber temperature falls below the set temp. - the set value of Low Alarm.			Low Alarm
Warning: Temp Control Failure. W06: Compressor 'H' Control Failure.	Compressor control failure due to communication failure of H side inverter			Communication error
Warning: Temp Control Failure. W07: Compressor 'L' Control Failure.	Compressor control failure due to communication failure of L side inverter			Communication error
Warning: Temp Control Failure. *3 W08: Temperature Controller Failure.	When communication between LCD touch panel and control substrate is died out or unstable.		—	Communication error
Warning: Temp Control Failure. *2 W09: Temperature Sensor Error.	If the chamber thermal sensor is disconnected.		Alarm mode	Temperature Sensor disconnected *2
Warning: Temp Control Failure. *2 W10: Temperature Sensor Error.	If the chamber thermal sensor is short-circuited.			Temperature Sensor short-circuited *2
Warning: Temp Control Failure. W15: Cascade Temp Abnormal.	The temperature of the cascade increased during high temperature alarm operation.			Cascade temperature Abnormality

*1 **:** The compressor stops in the case of W02.
*2 **:** The compressor runs continuously in the case of W09 or W10.
The compressor stop has a priority over the continuous running if the above two errors come up at one time.
*3 **:** The chamber temperature is not displayed in the case of W08. Moreover, the LCD touch panel can not be operated.

Alarm: Cooling performance may decline and the temperature of the chamber may rise. Wait for the recovery of chamber temperature if the temperature change is temporary resulting from user operation. For other cases, failure or chamber temperature rise may cause if this status continues.
Take some precautions for the storage items (transferring the storage items to another freezer or placing of dry ice wrapped in newspaper in the chamber).
Contact our sales representative or agent.

LCD touch panel Message display field	Situation	Buzzer	Remote alarm	Alarm & safety
Alarm: Temp Too High. A04	If the chamber temperature exceeds the set temp. + the set value of High Alarm.	—	—	High Alarm
Alarm: Temp Too Low. A05	If the chamber temperature falls below the set temp. - the set value of Low Alarm.			Low Alarm

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ALARMS AND SELF-DIAGNOSIS

Status: There is a possibility of failure other than the cooling performance. The chamber temperature is under control. The alarm may not be triggered in the case of any failure if this status continues Contact our sales representative or agent.

LCD touch panel Message display field	Situation	Buzzer	Remote alarm	Alarm & safety
Status: Temp Control Risk. *4 S01: Cooling Circuits Overload.	When the chamber temp. does not reach the set temp. for approx. 5 days or more.	—	—	Overload operation *4
Status: Temp Under Control. *5 S02: Ambient Temp Abnormal.	When the ambient temp. is over 35 °C or lower than 0 °C.			Abnormal ambient temperature *5
Status: Temp Under Control. S10: Cascade Sensor Error.	When the cascade sensor disconnected.			Cascade Sensor disconnected
Status: Temp Under Control. S11: Cascade Sensor Error.	When the cascade sensor short-circuited.			Cascade Sensor short-circuited
Status: Temp Under Control. S12: Filter Sensor Error.	When the filter sensor disconnected.			Filter Sensor disconnected
Status: Temp Under Control. S13: Filter Sensor Error.	When the filter sensor short-circuited.			Filter Sensor short-circuited
Status: Temp Under Control. S14: Ambient Temp Sensor Error.	When the ambient temp. sensor disconnected.			Ambient Temp Sensor disconnected
Status: Temp Under Control. S15: Ambient Temp Sensor Error.	When the ambient temp. sensor short-circuited.			Ambient Temp Sensor short-circuited
Status: Temp Under Control. S16: Main Battery Charging Failure.	When the battery voltage does not increase after certain period.			Main Battery Charging Failure
Status: Temp Under Control. S17: Backup Battery Charging Failure.				Backup Battery Charging Failure
Status: Temp Under Control. S18: Exchange a Main Battery.	When the cumulative operating time exceeds about 3 years.			Battery for power failure alarm replacement
Status: Temp Under Control. S19: Exchange a Backup Battery.	When about 3 years passed after installing backup cooling kit.			Battery for backup cooling kit replacement
Status: Temp Under Control. S20: Battery Inactive, SW may be OFF.	When the battery switch for power failure alarm is OFF.			Battery switch check
Door Open.	When door is open.	Intermittent tone (After door delay time has elapsed.)		Door alarm

*4 **:** In the case of S01, check the following:
(1) There are too many items stored inside the chamber at a time.
(2) The door is frequently opened. The door seal is damaged.
(3) The set chamber temperature is higher than -80 °C.

*5 **:** Check the air conditioning at the installation site in the case of S02.
The ambient temperature should be 5 °C~30 °C.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

●Table 2~3 show the behavior of the alarm (buzzer) and Ring Back function when pressing Buzzer key.

Table 2 In the cases of other than the door alarm and communication error.

Remote Alarm setting	Ring Back setting	Buzzer from unit		Remote Alarm	
		When pressing Buzzer key	When the Ring Back set time passes	When pressing Buzzer key	When the Ring Back set time passes
ON: Non-interlock with Buzzer key	ON	OFF (Alarm is not canceled)	ON	ON	ON (Under continuation)
	OFF		OFF		
OFF: Interlock with Buzzer key	ON		ON	OFF (Alarm is not canceled)	ON
	OFF		OFF		OFF

Note: Resolve the cause of the alarm in reference to pages 46 - 47 because the alarm itself is not deactivated by pressing Buzzer key.

Table 3 In the cases of the door alarm.

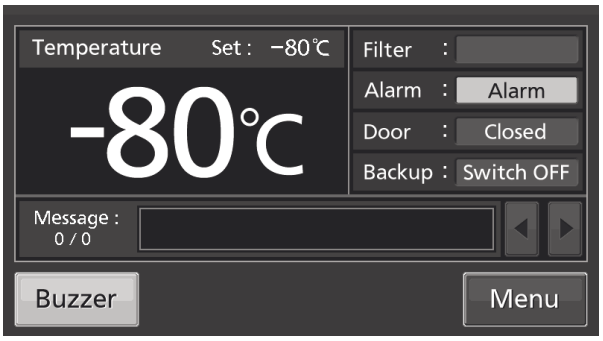
Remote Alarm setting	Ring Back setting	Buzzer from unit		Remote Alarm setting
		When pressing Buzzer key	When the Ring Back set time passes	
ON: Non-interlock with Buzzer key	ON	OFF (Alarm is canceled)	OFF (Alarm is already canceled)	OFF
	OFF			
OFF: Interlock with Buzzer key	ON			
	OFF			

●Table 4 shows the situation after being canceled the High/Low Alarm and recovery from a power failure with no operation.

Table 4 The situation after being canceled the High/Low Alarm and recovery from a power failure with no operation

Canceled alarm	LCD touch panel		Buzzer	Remote alarm	Safety operation
	Message display field	Alarm display			
High Alarm Low Alarm	—	"Alarm" is displayed alternately in normal characters and reverse video	Intermittent tone	—	—
Power failure alarm	—	"Alarm" is displayed alternately in normal characters and reverse video	Intermittent tone	—	—

Note: By pressing Buzzer key, the alarm display returns to "Normal" and buzzer stops.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ROUTINE MAINTENANCE

Cleaning the exterior, interior, and accessories

Use a dry cloth to wipe down the outside and inside of the unit and all accessories. If the outside panels are dirty, clean them with a diluted neutral dish-washing detergent.
Wipe off condensation from the exterior of the cabinet with a dry, soft cloth.
✧Using an undiluted solution of detergent may cause the unit's plastic areas to crack. Follow the directions on the detergent for details of dilution.
✧After the wiping the cabinet or accessories with a diluted detergent, be absolutely sure to wipe the surfaces with a cloth dipped in clean water to remove traces of the detergent. After this, be absolutely sure to wipe the surfaces with a dry cloth.

<Important>
■ Do not use a brush, an acid, a thinner, laundry soap, a powder detergent, or boiling water for cleaning. These may cause damage to painted surfaces or cause perishing of plastic and rubber components. Moreover, do not wipe plastic and rubber components with a volatile material.
■ In order to maintain the unit's intended level of performance, always replace accessories that have been removed for cleaning.

Cleaning of air intake port (Manual)

Using the cap for air vent is likely to build a frost in/around the air intake port. Clean it in the case shown below.

Condition	Check / Remedy
When frost and ice can be seen in the air intake port.	The pipe of the air intake port is thrust with a stick for air intake port cleaning of the accessories, and frost is taken.
The outer door does not open even if the cap of the air intake port is opened.	The pipe of the air intake port is thrust with a stick for air intake port cleaning of the accessories, and frost is taken.
Frost and ice can be seen in the chamber.	Frost and ice inside the chamber are taken with scraper of the accessories.

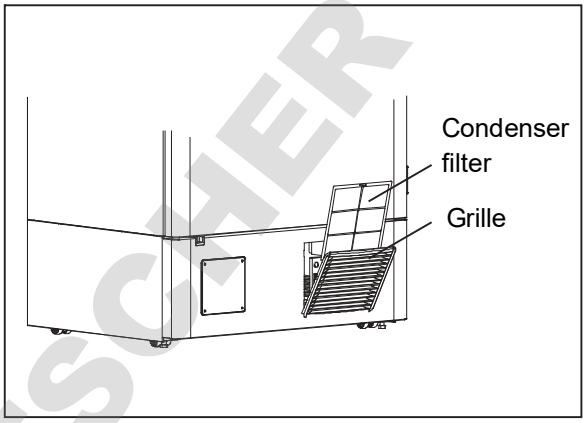
⚠ WARNING
For removing the frost in the air intake port, do not use a tool with sharp edge such as a knife or a screw driver.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ROUTINE MAINTENANCE

Cleaning of condenser filter

This unit is provided with the filter alarm indicator on the LCD touch panel. Clean the condenser filter when this indicator is lit. Clean the condenser filter once a month even if the filter alarm indicator is not on. A dusty condenser filter may cause shorter compressor life as well as the poor cooling.
Clean the condenser filter by the procedure below.



1. Open the grille by pulling it to you as shown in the figure.

2. Take out the condenser filter.

3. Wash the condenser filter with water.

4. Replace the condenser filter and the grille. (Set the handle of the condenser filter at the front.)

5. Check that the filter alarm indicator is off in the event the filter alarm indicator was ON.

⚠WARNING

Do not touch the condenser directly when the filter is removed for cleaning. This may cause injury by hot surface.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

ROUTINE MAINTENANCE

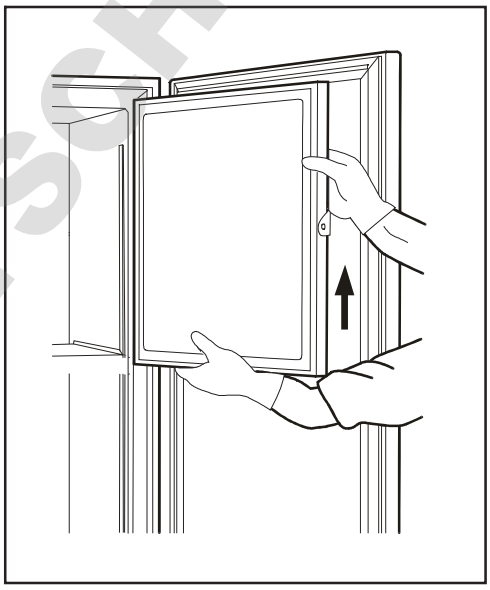
Defrosting of chamber

Frost may accumulate near the top of the chamber, near the door in the chamber, or near the air intake port (Auto). Excessive accumulation of frost is likely to create gaps between the door and the door gasket, which can reduce the cooling performance. Remove the frost from the chamber and the inner door with the scraper enclosed with the unit. Use the following procedure for defrosting when excessive frost builds up in the chamber.

Note:
Do not use tool with a sharp edge (such as a knife or screw-driver) to remove the frost.

1. Turn off the switch for the back-up cooling kit (if installed).

2. Take out all contents from the freezer and transfer them to another freezer or a container which is refrigerated by liquid carbon dioxide or dry ice.



3. Turn off the power switch and battery switch of the freezer.

4. Open the outer door and inner door. Remove the inner door by lifting up as shown in the figure.

5. Leave the freezer in this state until the frost in the chamber melts.

6. Wipe up the water that accumulates at the bottom of the chamber with a dry cloth.

7. After cleaning the chamber, replace the inner door and start up the unit according to the procedure on page 18.

8. Check that the chamber temperature reaches the set temperature and then replace the contents.

9. Turn on the switch for the back-up cooling kit (if installed).

⚠WARNING

Always wear gloves when mounting and/or removing the inner door to prevent injury.

CALIBRATION

During continuous operation, the following service tasks must be performed:

• Perform a temperature calibration at least once a year.

For temperature calibration, contact our sales representative or agent.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

REPLACEMENT OF WORN-OUT PARTS

Replacing the battery for power failure alarm

Replace the battery for power failure alarm about every 3 years. Contact our sales representative or agent for the replacement of battery when “S18: Exchange a Main Battery.” is displayed in the message display field.

✧The replacement of the battery for power failure alarm is a paid service.

✧The alarm function (message display, sound of buzzer and remote alarm) will not operate when the battery for power failure alarm is flat.

✧“W01: Power Failure.” is displayed and the buzzer sounds by the battery for power failure alarm.

⚠WARNING	The replacement of the battery for power failure alarm should be executed by a qualified engineer or service personnel only. ➢ The replacement of the battery for power failure alarm involves the risk of electric shock.

«Important» The used battery is a recyclable resource. Do not dispose of the battery. Always follow the procedure for recycling.

Replacing the battery for backup cooling kit

Replace the battery for backup cooling kit about every 3 years. Contact our sales representative or agent for the replacement of battery when “S19: Exchange a Backup Battery.” is displayed in the message display field.

✧The replacement of the battery for backup cooling kit is a paid service.

✧The backup cooling kit will not operate when the battery for backup cooling kit is flat.

✧When the chamber temperature rises, the backup cooling kit is activated by the battery for backup cooling kit even during a power failure. The regular replacement of the battery for backup cooling kit is important to prevent the rise of chamber temperature in the case of unexpected situation.

⚠WARNING	The replacement of the battery for backup cooling kit should be executed by a qualified engineer or service personnel only. ➢ The replacement of the battery for backup cooling kit involves the risk of electric shock.

«Important» The used battery is a recyclable resource. Do not dispose of the battery. Always follow the procedure for recycling.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

TROUBLESHOOTING

If the unit malfunctions, check out the following before calling for service.

<Attention>
If the malfunction is not resolved after checking the following items or if the malfunction is not shown in the table below, contact our sales representative or agent.

Malfunction	Check/Remedy
Nothing operates even when the power supply plug is plugged in	□ The unit is not connected to the power supply properly. □ The capacity and voltage of the power supply is not sufficient. □ There is a power failure. □ The circuit breaker on the supply circuit is activated. □ The fuse on the supply circuit is blown.
The compressor does not operate at all when turning ON the power switch. (LCD touch panel is turned ON)	□ The capacity of power supply is not sufficient. When the capacity of power supply is not sufficient to start the compressor, compressor may not start.
The alarm is activated during operation	□ The chamber temperature setting has been changed. □ The door has been kept open for a long time. □ Containers with a high temperature (load) have been put in the chamber.
	□ If the LCD touch panel can not be operated, turn the power off and then on again.
Excessive noise	□ The floor is not stable. □ The installation site is not level. □ The freezer is tilted. □ The cabinet is touching the surrounding wall.
The chamber does not get cold enough	□ Warm material has been put in the chamber. □ The door is frequently opened. □ The set value of the chamber temperature is lower than -86 ºC. The temperature settable range is between -90 ºC~-50 ºC. However, the temperature control range is between -86 ºC~-50 ºC. □ The unit is in direct sunlight. □ The ventilation around the unit is blocked. □ There is a nearby heat source. □ The ambient temperature is too high. □ There are too many items stored inside the chamber. □ The access port is not covered. → The access port should be covered with insulation and rubber caps when not in use. □ The door seal is damaged. → If it is damaged, contact our sales representative or agent for replacement. □ A foreign substance is located between door gaskets.
The outside of the unit is wet with dew.	In case of sultriness or bad location, the exterior of the unit may be wet with dew. Under a high humidity environment, the cold exterior of the unit condenses the moisture in the air, so that it is not malfunction. Wipe the dew with a dry cloth.
Noisy in motor sound or flowing liquid.	On the characteristics of the cooling circuit, the sound of motor or flowing refrigerant may be heard during operation. Especially a few hours after starting operation, the sound of compressor or flowing refrigerant may be loud, however it is a normal operation.

Note:

• Keep an electric product which emits an electromagnetic wave away from this unit. A noise from an electromagnetic wave may cause malfunction to this unit.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DISPOSAL OF UNIT

Before disposing the unit with biohazardous danger, decontaminate the unit to the extent possible by the user.

⚠WARNING

If the unit is to be stored unused in an unsupervised area for an extended period **ensure that children do not have access and doors cannot be closed completely.**

The disposal of the unit should be accomplished by appropriate personnel. Always remove doors to prevent accidents such as suffocation.

Recycle of battery



■ Label indication is obliged to comply with Japanese battery regulation.



■ Label indication is obliged to comply with Taiwanese battery regulation.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DISPOSAL OF UNIT

Disposal of Old Equipment and Batteries
Only for European Union and countries with recycling systems



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.



By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Note for the battery symbol (bottom symbol):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Pb

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií
Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.
V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.



Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.
Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.
Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.



Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol):
Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

Pb

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране



ТТози символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.
Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.



Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.
За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците.



Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.
Указание за символа батерия (символ долу):
Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.

Pb

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.
Az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.



E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.
Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.



E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.
Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda):
Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

Pb

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.



Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.
Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):
Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

Pb

Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme in baterij
Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi



Simboli na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo ter baterijske vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme.



S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.
Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju, prosim kontaktirajte vašo lokalno skupnost.
Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.



Obvestilo za baterijski simbol (spodnji simbol):
Ta simbol se uporablja v kombinaciji s kemičnim simbolom. V takšnem primeu odgovarja zahtevi, ki jo določa direktiva za dotično kemikalijo.

Pb

DO NOT DUPLICATE

DISPOSAL OF UNIT

Likvidace použitých zařízení a baterií
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.
Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.
Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem):
Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.



Pb

Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen
Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.
Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.
Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.
Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.
Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.
Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla):
Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.





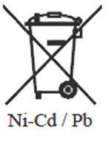
Pb

Eski Ekipman ve Bataryaların Tasfiyesi
Sadece Avrupa Birliği ve geri dönüşüm sistemleri olan ülkeler için



Ürünlerin, ambalajın ve/veya ek olarak gelen belgelerin üzerindeki bu semboller, elektrikli ve elektronik ürünlerin ve bataryaların genel ev atıklarıyla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.
Eski ürünlerin ve kullanılmış bataryaların doğru şekilde işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için lütfen bunları ulusal kanunlara uygun olan toplama noktalarına götürün.
Bunları doğru şekilde tasfiye ederek değerli kaynakları kurtarmaya ve insan sağlığı ve çevre üzerinde oluşabilecek olumsuz etkileri önlemeye yardım edeceksiniz.
Toplama ve geri dönüşüm hakkında daha fazla bilgi için lütfen bölgenizdeki belediye ile irtibat kurun.
Bu atığın yanlış şekilde tasfiye edilmesi durumunda ulusal kanunlar uyarınca cezalar verilebilir.
Batarya sembolüne bakın (alttaki sembol):
Bu sembol bir kimyasal sembolü ile birlikte kullanılmış olabilir. Bu durumda batarya, kullanılan kimyasal maddeye yönelik Direktif ile belirlenen şartı karşılıyordur.





Ni-Cd / Pb



Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.
Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.





Pb

L'élimination des équipements et des batteries usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.
Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas) :
Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.





Pb

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos.El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas, acumuladores y baterías está incluido en el precio de venta.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.
Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):
Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.





Pb

DO NOT COPY

DISPOSAL OF UNIT

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato , recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.



Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.



Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.
Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Pb

Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias
Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrónicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.
Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.



Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.
Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.
De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior):
Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

Pb

Depunerea la deşeuri a echipamentelor şi a bateriilor vechi
Doar pentru Uniunea Europeană şi pentru ţările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje şi/sau documentele însoţitoare indică faptul că produsele electrice şi electronice, precum şi bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deşeurile menajere obişnuite.
Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea şi reciclarea produselor vechi şi a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneţi la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislaţia naţională



Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deşeuri, veţi ajuta la economisirea unor resurse valoroase şi veţi preveni potenţiale efecte negative asupra sănătăţii umane şi asupra mediului înconjurător.
Pentru mai multe informaţii despre colectare şi reciclare, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale.



Este posibil ca depunerea incorectă la deşeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naţionale.
Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):
Acest simbol poate fi utilizat în combinaţie cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerinţele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

Pb

Indsamling af elektronikskrot og brugte batterier
Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.
For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.



Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.



Information om batterisymbol (eksempler nedenfor):
Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Pb

Senų prietaisų ir akumuliatorių utilizavimas
Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose naudojamas perdirbimo sistemos



Jei ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis.
Senus produktus ir naudotus akumuliatorius perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktams pagal įstatymų galios potvarkius.



Šiuos gaminius ir akumuliatorius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.
Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją.
Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.



Akumuliatoriaus simbolio nuoroda (simbolis apačioje):
Kartu su šiuo simboliu gali būti pateiktas cheminių medžiagų simbolis. Šis simbolis pateikiamas, kai būtina laikytis atitinkamiems chemikalams taikomų direktyvų reikalavimų.

Pb

Rimi ta' Tagħmir Antik u Batteriji
Għall-Unjoni Ewropea u għall-pajjiżi b'sistemi ta' riċiklaġġ biss



Dawn is-simboli fuq il-prodotti, l-imballaġġ u/jew id-dokumenti ta' akkumpanjament ifissru li prodotti elettriċi u elettroniċi u batteriji użati ma jridux jiġu mħallta ma' skart domestiku ġenerali.
Għal trattament, irkupru u riċiklaġġ xieraq ta' prodotti antiki u batteriji użati, jekk jogħġbok ħudhom f'punti tal-ġbir applikabbli f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħek.



Billi tarmihom b'mod xieraq, tgħin sabiex tikkonserva riżorsi prezzjużi u tipprevjeni kwalunkwe effett negattiv potenzjali fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.
Għal aktar informazzjoni dwar il-ġbir u r-riċiklaġġ, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-muniċipalità lokali tiegħek.
F'każ ta' rimi mhux korrett ta' dan l-iskart jistgħu japplikaw penali, f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali.



Nota għas-simbolu tal-batterija (simbolu ta' taħt):
Dan is-simbolu jista' jintuża f'kombinazzjoni ma' simbolu tal-kimika. F'dan il-każ jikkonforma mar-rekwiżit stabbilit mid-Direttiva għall-kimika involuta.

Pb

Zbrinjavanje starih uređaja i baterija
Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja



Pb

Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi te baterije ne smiju bacati u kućanski otpad.
Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode i istrošene baterije predate na ovlaštenim sabirališima na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.
Ako te proizvode i baterije propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.
Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću.
Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.
Napomena za simbol baterije :
Ovaj simbol može biti prikazan samo u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju upotrebljava na temelju zahtjeva onih direktiva koje su donesene za dotičnu kemikaliju.

DO NOT DUPLICATE

DISPOSAL OF UNIT

Avfallshantering av produkter och batterier
Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.
Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedanför):
Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.



Pb

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr og brukte batterier
Bare for EU og land med retursystemer



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.
For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier,vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonallovgivning.
Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.
For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.
Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



Merknader for batterisymbolet (nederste symbol):
Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliet det gjelder.



Pb

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.
Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.



Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.
Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.



Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.
Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool).
Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

Pb

Απόρριψη παλαιών συσκευών και μπαταριών
Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και χώρες με συστήματα ανακύκλωσης



Το σύμβολο αυτό, πάνω στα προϊόντα, τη συσκευασία ή/και τα συνοδευτικά έγγραφα, υποδηλώνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, καθώς και οι μπαταρίες, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.
Παρακαλούμε παραδώστε τα παλαιά προϊόντα και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.



Με την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων και μπαταριών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες συγκομιδής απορριμάτων.



Σε περίπτωση αντικανονικής απόρριψης αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να επιβληθούν πρόστιμα, ανάλογα με τη νομοθεσία του εκάστοτε κράτους.
Σημείωση για το σύμβολο μπαταρίας (σύμβολο κάτω):
Το σύμβολο αυτό μπορεί να απεικονίζεται σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Αυτό γίνεται ώστε να υπάρχει συμφωνία με τις απαιτήσεις των εκάστοτε οδηγιών, που εκδόθηκαν για το εν λόγω χημικό.

Pb

Nolietoto elektronisko ierīču un elektropreču un bateriju utilizācija
Tikai Eiropas valstīs ar utilizācijas sistēmu



Šis simbols, kas izvietots uz ražojumiem, iesaiņojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotās elektroniskās ierīces un elektropreces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem.
Nogādājiet nolietotos ražojumus un nokalpojušās baterijas tālākai apstrādei, pārstrādei, resp., materiālu otrreizējai pārstrādei attiecīgajās atkritumu savākšanas vietās saskaņā spēkā esošajām likumdošanas prasībām.



Nododot šos ražojumus un baterijas profesionālai utilizācijai, jūs palīdzēsiet saudzēt vērtīgus resursus un novērsīsiet iespējamo kaitējumu cilvēku veselībai un un apkārtējai videi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par atkritumu savākšanu un otrreizējo pārstrādi, lūdzam vērsties savā vietējā atkritumu pārstrādes uzņēmumā.



Saskaņā ar nacionālo likumdošanu par nepareizu šāda veida atkritumu utilizēšanu var uzlikt naudas sodu.
Norāde par baterijas simbolu (simbols apakšā):
Šis simbols var būt attēlots kombinācijā ar ķīmiskās vielas simbolu. Tādā gadījumā tas ir apzīmēts atbilstoši attiecīgo Direktīvu prasībām, kas pieņemtas attiecībā uz attiecīgo ķīmiķāliju.

Pb

Уклањање старих апарата и батерија
Само за Европску Унију и државе са системима рециклирања



Овај симбол на производима, паковању и/или пратећим документима значи да коришћени електрични и електронски апарати не смеју бити бачени у обично кућно ђубре.
Молимо да сходно законским одредбама однесете старе производе и искоришћене батерије у надлежна сабирна места на третман, прераду, односно рециклирање.



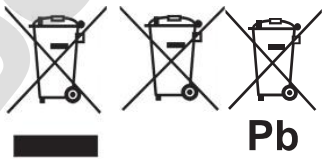
Тиме што ћете ове производе и батерије правилно уклонити помажете да се притом заштите вредни ресурси и избегну евентуална негативна дејства на људско здравље и човекову околину.
Молимо да се за више информација у вези сакупљања и рециклирања обратите Вашој месној служби за уклањање отпада.



За непрописно уклањање овог отпада могу бити изречене новчане казне према прописима државе.
Упутство за симбол за батерију (симбол доле:)
Овај симбол може бити илустрован у комбинацији са хемијским симболом. У том случају ово следи на основу захтева оних смерница које су донешене за дотичне хемикалије.

Pb

Vanade seadmete ja patareide jäätmekäitlus
Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele



Pb

Toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olevad sümbolid tähendavad, et elektri- ja elektroonikatooteid ja patareisid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.
Vanade toodete ja kasutatud patareide nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele.
Nende toodete ja patareide korrektse kõrvaldamisega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.
Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.
Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektse käitlemisega kaasneda trahv.
Märkus patarei sümboli kohta :
Seda sümbolit võib kasutada kombinatsioonis keemilise sümboliga. Sellisel juhul vastab see asjaomase kemikaali kasutamist reguleeriva direktiivi nõuetele.

DO NOT DISTRIBUTE

OPTIONAL COMPONENTS

Temperature recorder

The chamber temperature can be recorded and checked by installing an optional temperature recorder MTR-85H or MTR-G85C.

✧Contact our sales representative or agent for the purchase of temperature recorder.

Main specifications of temperature recorder

	MTR-85H	MTR-G85C
Recording range	-100 ºC~+50 ºC	-100 ºC~+40 ºC
Feed speed of recording paper	60-day /batch	1-day/1 turn, 7-day/1 turn 32-day/1 turn changeable
Recording paper	Strip type	Circular type
Power source	Dry cell	Supplied from the unit

✧For the installation of temperature recorder MTR-85H, an optional recorder fixing MDF-S3085 and recorder sensor cover MTR-DU700SF is necessary.

✧For the installation of temperature recorder MTR-G85C, an optional recorder sensor cover MTR-DU700SF is necessary.

Small inner doors

For MDF-DU901VHL, the small inner door (MDF-9ID) is available as an optional component. The small inner door is suitable for standard shelf location.
For the installation, contact our sales representative or agent.

Note:

✧The cooling performance stated on page 62 cannot be guaranteed when the small inner doors are installed.
Cooling performance : -82 ºC at the center of the chamber (ambient temperature; 30 ºC, no load)

✧For stable long-term use, we recommend setting it to + 5 ºC degrees from the minimum attained temperature.

✧If you attach the small inner doors, you can not use the inventory racks (IR-224U).

Inventory rack

Optional inventory racks (IR-220U, IR-224U) are useful to store important items in the chamber effectively. When these racks are used, it is necessary to change the location of the shelves.

✧Contact our sales representative or agent to arrange purchase of an inventory rack.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

OPTIONAL COMPONENTS

Back-up cooling kit

By installing an optional backup cooling kit MDF-UB7 and a liquid CO_2 cylinder, liquid CO_2 injection into the chamber prevent to rise the chamber temperature for a few hours, even when this unit stops operation by a power failure and so on.

✧Contact our sales representative or agent for the purchase of backup cooling kit.

⚠WARNING

As with any equipment that uses CO_2 gas, there is a likelihood of oxygen depletion in the vicinity of the equipment. It is important that you assess the work site to endure there is suitable and sufficient ventilation. If restricted ventilation is suspected, then other methods of ensuring a safe environment must be considered. These may include atmosphere monitoring and warning devices.

The injection set temperature of the backup cooling kit can be set by the temperature setting knob [page 11]. Since the control method of injection is ON/OFF type, the actual injection temperature deviates from the injection set temperature.

Note:

• Set the injection set temperature of the backup cooling kit to 10 ºC higher than the set temperature. Otherwise, continuous injection of liquid CO_2 may reduce the retention time of liquid CO_2 cylinder.

• When the injection set temperature of the backup cooling kit is -70 ºC;
ON: -67 ºC~-65 ºC, OFF: -75 ºC~-74 ºC.

The behavior of the backup cooling kit

Backup power switch [Page 11]	Backup display [Page 12]	Condition of the backup cooling kit	Chamber temperature	Liquid CO_2
ON	Switch ON	Ready to inject	Less than the injection set temperature of the backup cooling kit.	Does not inject
			The injection set temperature of the backup cooling kit or higher.	Injects
OFF	Switch OFF	Not ready to inject (Not ready to activate the backup test switch)	Less than the injection set temperature of the backup cooling kit.	Does not inject
			The injection set temperature of the backup cooling kit or higher.	

• Duration of backup cooling:
MDF-DU901VHL : Approx. 8 hours
(ambient temp.; 30 ºC, set temp.; -70 ºC, no load, liquid CO_2 gas cylinder of 30 kg)

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

SPECIFICATIONS

Product name	Ultra-Low Temperature Freezer MDF-DU901VHL
External dimensions	W1150 mm x D870 mm x H1993 mm
Internal dimensions	W1010 mm x D600 mm x H1400 mm
Effective capacity	845 L
Exterior	Painted steel
Interior	Painted steel
Outer door	Painted steel
Inner door	2 doors
Shelf	Stainless steel, 3 shelves (adjustable) Inner dimension; W988 mm x D533 mm Load; Max. 50 kg/shelf
Access port	Inner diameter: 17 mm, 2 locations (back x 1, bottom x 1)
Insulation	Rigid polyurethane foamed-in place + Vacuum insulation panel
Compressor	High stage side; Output; 1000 W Low stage side; Output; 1000 W
Evaporator	High stage side; Cascade type, Low stage side; Tube on sheet type
Condenser	High stage side; Fin and tube type, Low stage side; Shell and tube type
Refrigerant	High stage side; R-290, Low stage side; R-170
Temperature controller	Microcomputer control system
Temperature display	LCD Digital display
Thermal sensor	Platinum resistance (Pt 1000 Ω)
Alarm	High Alarm, Low Alarm, Power failure alarm, Door alarm, Filter alarm
Remote alarm contact	Allowable contact capacity: DC 30 V, 2 A *1
Battery	Lead storage battery, DC 6 V, 7200 mAh, Auto-recharge
Weight	328 kg
Accessories	1 set of key, 1 scraper, 1 stick for air intake port cleaning
Optional component	Temperature recorder (MTR-85H, MTR-G85C) Recorder fixing (MDF-S3085; MTR-85H) Recorder sensor cover (MTR-DU700SF) Backup cooling kit (MDF-UB7); For Liquid CO_2 Small inner door (MDF-9ID) Inventory rack (IR-220U, IR-224U) Interface board (MTR-L03) *1, *2; For LAN Interface board (MTR-480) *1, *2; For RS-232C/RS-485

*1: It is recommended to use standard signal and interface cables with a maximum length of 30 meters.

*2: For the data acquisition system MTR-5000 user only. Contact our sales representative or agent for purchase.

Note:

• Design or specifications are subject to change without notice.

• Refer to the updated catalogue when ordering an optional component.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PERFORMANCE

Product name	Ultra-Low Temperature Freezer MDF-DU901VHL			
Model number	MDF-DU901VHL-PE	MDF-DU901VHL-PR	MDF-DU901VHL-PK	MDF-DU901VHL-PS
Cooling performance	-86 ºC at the center of the chamber (ambient temperature; 30 ºC, no load) *1			
Temperature settable range	-90 ºC to -50 ºC			
Temperature control range	-86 ºC to -50 ºC (ambient temperature; 30 ºC, no load)			
Rated voltage	AC 220/230/240 V	AC 220/230 V	AC 220 V	AC 230 V
Rated frequency	50 Hz	60 Hz	60 Hz	50 Hz
Rated power consumption	600 W (Max. 940W)	600 W (Max. 930W)	595 W (Max. 930W)	595 W (Max. 940W)
Noise level	52 dB [A] (background noise; 20 dB)			
Maximum pressure	1860 kPa			
Usable environment condition	Temperature; 5 ºC to 30 ºC Humidity; equal or less than 80 %R.H.			

*1 : Maximum cooling performance.
The chamber temperature can be reached at -86 ºC at ambient temperature 30 ºC with no load.

Note:

• The unit with CE mark complies with EU directives.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

⚠ CAUTION

Please fill in this form before servicing.
Hand over this form to the service engineer to keep for his and your safety.

Safety check sheet

1. Freezer contents :
   Risk of infection: ☐Yes ☐No
   Risk of toxicity: ☐Yes ☐No
   Risk from radioactive sources: ☐Yes ☐No

   (List all potentially hazardous materials that have been stored in this unit.)
   Notes :

2. Contamination of the unit
   Unit interior
   No contamination ☐Yes ☐No
   Decontaminated ☐Yes ☐No
   Contaminated ☐Yes ☐No
   Others:

3. Instructions for safe repair/maintenance/disposal of the unit
   a) The unit is safe to work on ☐Yes ☐No
   b) There is some danger (see below) ☐Yes ☐No
   Procedure to be adhered to in order to reduce safety risk indicated in b) below.

Date :
Signature :
Address, Division :
Telephone :

Product name:	Model:	Serial number:	Date of installation:
Ultra-low temperature freezer	MDF-		

Please decontaminate the unit yourself before calling the service engineer.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

PHC Corporation
1-1-1 Sakada, Oizumi-machi, Ora-gun, Gunma 370-0596, Japan

© PHC Corporation 2019

Printed in Japan
LDCL058202-1
S0119-10519